



HAT STORE
CAPPELLI
CRAVATTE
COSTUME



IL PASQUINO

COLONIALE



LO SCOPERO DEGLI IMPEGATI PUBBLICI IN ITALIA



ANDAR PRAT.

EST. N.º de ORD.

Frigorifico "A Sul-Americana"

Della Pasqua, Duvina & C.^{ia}

MONTE VENETO - Rio Grande do Sul

Filiale: Rua do Seminario, 8-A - Tel. 3474 Cid. - S. Paulo

Indirizzo telegrafico: - SULMERINA



MARCA REGISTRATA

Premiata nelle esposizioni di Porto Alegre,

1915 - Pelotas e Rio de Janeiro, 1918 : ...

Grande fabbrica a vapore di prosciutti, mortadelle, salami, porchette affumicate, capocollo.

Deposito di formaggi ed altri prodotti, vero strutto di maiale, qualità finissima.

CODICE: - RIBIRO

FALA A SANCHEZ...



Bebi venhos da bella França

E bons whiskys do Canada...

Mas isso tudo é tisana

Pois não vale o GUARANA!...

No velho mundo, donde venho,

Chamavam-me a Tupinambá...

Porque bebia dia e noite

O delicioso GUARANA!...

Reti da pesca

Grande e variato assortimento di articoli per pesca. Specialità in RETI di tutte le forme e grandezze per prezzi convenientissimi.

COVOS aperti dai due lati	28\$000
COVOS aperti da un solo lato	20\$000
PARIS con due imbuto	32\$000
PARIS con un solo imbuto	28\$000
ALBAITANA con 4 metri	20\$000
ARRASTAO con 10 metri	50\$000
PENEIRO	7\$000
GAURICHO	13\$000
RETI PER GOALS al paio	180\$000
TARRAFA	45\$000
BORSE di rete per caccia	6\$000

Si accettano ordinazioni di reti di qualsiasi misura e forma. Articolo superiore e resistente.

Soltanto nella CASA DAS MIUDEZAS dei FRATELLI DEL GUERRA -- Rua Florencio de Abreu, 127-29-31 -- Telefono Centrale 2-8-3-2 -- San Paulo.

PANETTIERI

= RECORD =

Impastatrice Universale

Dalla capacità di 60 a 400 Kg. di pasta

Chiedete cataloghi o visitate l'esposizione funzionando

GALLERIA DI MACCHINE

Rua do Carmo. n. 11



Siorochini! Non sanno che quelli che mi fa gola è la cioccolata che hanno in mano.



Grande Fabrica di Siglardi Casa Biois

Produttore di buona provetta dal 1901. Tutto di qualunque fattura e prezzo per le calderie di cemento. RUA DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO

TRIANON

RESTAURANT MODERNITA' LUSO
COMFORT
Two Rooms Cafe
Avenida Paulista

Officina Elettrica-Meccanica O. SEVERINO & C.

Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 13 - Telere, Central 167 - S. PAULO



Installazioni e riparazioni di macchine elettriche e meccaniche in generale.
Motori elettrici - Motori - Generatori - Trasformatori
Tubi e centrali telefonici
Viti, viti e ascensori
Pannelli di stile e lusso telere
CHIAVI
Riparazioni per isolanti, ecc.
FABBRICHIAMO

RESTAURANT ROMANOLO 23 NA DO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti -
Vini e bibite di ogni qualita' - Specialita' in tagliere coniglio
Colazioni e pranzi a domicilio
RUA DO SEMINARIO, 14 - S. Paulo - Tel. 1966 Colado

Banco Popular de Cambio JANUARIO MONTEMURRO

Rua General Carneiro, 2

PASSAGGI ALIQUOTI ::
:: CAMBIO ::
:: RIMESSE

Alfredo Pellegrini & C.

CONFETTERIA PASOLI - Rua
D'Almeida, 1 - Tel. Central 379 - Rep
presentanti della Ditta Pasoli An
tonio da Cunha e Placido. Vari
fiori e da posto delle seguenti mar
che: Barbara, Gignolito, Nido
Bredino, Pirella e Mestato. Provi
modelli. Si accettano ordinazioni per
rimesse dirette.



CALZOLAI

Prima
di far
scopri
di si
forme

per scarpe visitate la fabbrica

E. GRIMALDI e Irmão
RUA FLORENCIO DE ABREU,
131 - ove troverete un vasto stock
di modelli moderni per qualsiasi or
dinazione di FORME.

Fabbrica Pianoforti Raffaele Morgan

Rua da Silva, 111 - Tel. 2202



Si riparano e
si ricompongono per
modelli vecchi.
Qualsiasi piano
forte, eretto in
servizio, diventa
nuovo. Si calibra
no i pagamenti.

Accordi 101000 - Telef. Cid. 2202

Cercansi Lavoratori e Operai Artisti

per una importante
strada Ferrata in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla
Av. Rangel Pestana, 162
== S. PAULO ==

Fonderia Generale e Officine Meccaniche

DELA

COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade N. 110

Unif Central

Rua 15 de Novembro, 16 - S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. Fon
deria di Ferro e Bronzo in grande scala.
Specialita' in colonne per qualsiasi uso, pro
tomi, ringhiere, teste per fornelli, batenti,
scale, forbici, ponti, turbine, martinoli, pompe,
"buchas", compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

USATE!

USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE



REFRESCANTE DELICIOSO

In vendita presso tutte le drogherie, farmacie, ecc.

La salute

soprattutto!

Prevenire i malanni è meglio che curarli: di qui l'obbligo - per chi tiene cara la propria salute - di procurarsi contro i rigori e le sorprese della rigida stagione, con indumenti appropriati, che ognuno troverà in grande varietà presso la ditta

Alla Città di Firenze

Fratelli Berti

Rua General Carmello N. 57

Soprabiti

"Camicie"

Mantelli

Biancheria

Impermeabili

Camicioni

Sartoria

Prezzi al massimo buon mercato
TELEFONO: CENTRAL 1844 - S. PAOLO

30 anni di Successo

L'OLIO BERTOLLI

E' DOMANDATO - NON OFFERTO

Garantito puro d'Olive

SOTTO QUALUNQUE ANALISI CHIMICA



FERNET-BRANCA

DEI FRATELLI BRANCA MILANO



APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFFER & C^{IA} - GENOVA

UNICI CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL

LICOR SEM RIVAL. RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

ELEGANZA FEMMINILE

Tutte le Signore che amano emergere per buon gusto ed eleganza nel vestire devono visitare il nuovo reparto di CONFEZIONI PER SIGNORA presso la Ditta

Emporio Italiano
Lombardi, Dell'Aringa & C.

Rua Gen. Carneiro. 73-A

dove troveranno il più elegante e scelto assortimento di

Casacos e Tailleurs

confezionati sugli ultimi figurini e a prezzi di vera "reclame",

Si fanno anche su misura

RUA GENERAL CARNEIRO, 73-A

Telefono 2302-Central



Pittori e Costruttori USATE LA TINTA
MATOLIN

LA MIGLIORE PER PITTURE DI CASE
UNICI CONCESSIONARI:

Cremonini & Ceccherini
CASA AZUL

Avenida S. João, 217 - Telefono 2981 cid. - S. Paulo

Banca Italiana di Sconto

SOCIETÀ ANONIMA
CAPITALE SOCIALE L. 315.000.000 INTERAMENTE VERSATO
RISERVA L. 73.000.000

Sede Sociale **=====**
e Direzione Centrale
===== ROMA

TUTTE LE
OPERAZIONI
DI BANCA

FILIALI:

Abbiategrosso - Acqui - Adria - Albenga -
Alcamo - Alessandria - Altamura - Ancona
- Aosta - Aquila - Asti - Avellino - Aves-
zano - Bassano - Bedonia - Belluno - Bene-
vento - Bergamo - Biella - Bologna - Bol-
zano - Bozzolo - Brescia - Busto Arsizio -
Cagliari - Caltanissetta - Cantù - Carate
Brianza - Carpi - Caserta - Castellamare di
Stabia - Catania - Catanzaro - Cento - Ce-
rignola - Chiavari - Chieri - Coggiola - Co-
mo - Conegliano - Cosenza - Cotrone - Cre-
mona - Cuggiono - Cuneo - Domodossola -
Empoli - Erba Lucino - Ferrara - Firenze
- Foggia - Foligno - Formia - Gallarate -
Genova - Gioia Tauro - Gorizia - Legnano
- Lendinara - Lentini - Licata - Livorno -
Mantova - Marsala - Massa Superiore -
Meda - Melegnano - Messina - Milano -
Monza - Mortara - Napoli - Nocera Infe-
riore - Nola - Novi Ligure - Oderzo - Or-
tona a Mare - Orvieto - Padova - Palermo
- Parma - Perugia - Piacenza - Piazza Ar-
merina - Pietrasanta - Pieve di Cadore - Pi-
nerolo - Pirano d'Istria - Pisa - Pistoia -
Pola - Portoferraio - Portogruaro - Potenza
- Prato (Toscana) - Reggio Calabria - Rho
- Rimini - Riposto - Riva sul Garda - Roma
- Rossano - Rovereto - Rovigo - Salerno -
Sampierdarena - Sanremo - Saronno - Sas-
sari - Savona - Schio - Seregno - Siderno
Marina - Siracusa - Spezia - Sulmona -
Termini Imerese - Terni - Terranova - To-
rino - Torre Annunziata - Tortona Tradate
- Trapani - Trento - Treviso - Trieste -
Udine - Vallemosso - Varese - Venezia -
Vercelli - Verona - Vicenza - Vigevano.

FILIALI **——**
ALL'ESTERO:

COSTANTINOPOLI — MARSIGLIA — MASSAUA (Fi-
liale autonoma) Banca per l'Africa Orientale — **NEW-YORK**
(Filiale autonoma) Italian Discount e Trust Co. — **PARIGI**
— **SAN PAOLO** (Brasile) — **SANTOS** (Brasile) — **TIFLIS**
(Filiale autonoma) Banca Italo-Caucasica di Sconto.

IL PASQUINO COLONIALE

LA SOTTOSCRIZIONE PRO MUTILATI

Ma perché non dirlo chiaro e tondo che la sottoscrizione *pro mutilati* procede tutt'altro che bene, non ostante la imponenza delle prime liste? Perché non dire — ed è doloroso constatarlo — che molte classi della colonia sono assenti nella nobile gara, che moltissimi sembra si siano turati gli orecchi per non rispondere all'appello?

Se togliamo dalle liste le sottoscrizioni grosse che cosa resta ad attestare la solidarietà degli italiani del Brasile e la loro gratitudine verso quelle centinaia di migliaia di giovani che immolarono qualche cosa di più della vita per la patria?

Togliamo dalla sottoscrizione la ingente cifra che la Banca Francese ed Italiana e tutti i suoi impiegati hanno offerto, togliamo le grosse sottoscrizioni dei nostri maggiori industriali, togliamo la ingente offerta fatta da una nobile dama con gesto delicatissimo, cosa resta — anche attraverso il mezzo milione finora raccolto — che attesti che la colonia italiana non è rimasta indifferente alla grandiosa rievocazione fatta dal tenente Delcroix del sacrificio di tanta parte della nostra migliore gioventù?

Dove sono le belle file di nomi — nomi noti, nomi modesti, nomi oscuri —

LA SOTTOSCRIZIONE PRO MUTILATI



Niccolino presidente: — Su, avanti, poltrona! Non facciamoci compitare almeno in questa occasione.

che noi ci lusingavamo di vedere rincorrersi sulle colonne dei giornali, con le grosse, le modeste, le piccole offerte che dovevano attestare come in tutte quante le classi sociali — dalle più ricche alle più povere, dalle più colte alle più umili — era penetrato il seme della solidarietà nazionale gettato a larghe mani dal tenente Delcroix nei suoi appelli lanciati agli italiani del Brasile?

Noi vogliamo sperare che si tratti di un assenteismo più apparente che reale e che quando coloro che hanno preso a cuore le sottoscrizioni svolgeranno una maggiore attività troveranno ovunque le migliori accoglienze.

Pur troppo la nostra colonia è fatta così: se si vuole qualche cosa bisogna aiutarla a trovare: invano si attenderebbe uno sforzo collettivo spontaneo.

Di questo è necessario che si persuada chi ha assunto il patrocinio della sottoscrizione.

Sarebbe stato più bello che la colonia si fosse spontaneamente mossa in una nobile gara ed in un nobile slancio, ma poiché questo finora non è avvenuto, non c'è che seguire le consuetudini.

Si deve far comprendere che non si può ritenere che la colonia abbia compiuto il suo dovere solo perché dieci, o venti, o trenta *grandos* l'hanno compiuto.

IL CENTENARIO DANTESCO COLONIALE



Dante — Eppure io ero convinto di non aver fatto male ad alcuno...

MALATTIE DELLO STOMACO FEGATO INTESTINO

Prof. Manginelli

Professore della R. Facoltà di ROMA —
Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA
RAGGI X - CHIMICA - MICROSCOPIA - ENDOSCOPIA
cons. Rua Anhangabá, 22 - Res. Rua Augusta, 353
Telef. Ca 6141 - Telef. Avenida 2191

L'UCCISIONE DI UN SOLDATO FRANCESE NELL'ALTA SLESIA



La Francia: — Disgraziato che hai? Non vedi che non è un soldato italiano?

Da una settimana all'altra

Non mancava che questo al nostro povero Paese: lo sciopero degli impiegati pubblici. La burocrazia che pareva ed era ritenuta come la più pacifica ed ubbidiente delle bestie da soma, la burocrazia nemica di ogni spirito innovatore, nonché rivoluzionario, simbolo eterno del conservatorismo, improvvisamente si è destata, ha gettato il suo grido di protesta e di ribellione e si è posta in sciopero.

Quali le ragioni dello sciopero? Il malessere, le tristi condizioni finanziarie, i miserabili stipendi di fame cui sono condannati i pubblici impiegati.

Tutto vero, verissimo. La burocrazia italiana, almeno il grosso della burocrazia, esclusi i grossi capi uffici e simili, naviga in acque tutt'altro che favorevoli, come del resto ha sempre navigato, dacché essa esiste: l'appellativo di *travet*, sinonimo di miserabile, non ha atteso a formarsi nel dopoguerra. Esso è passato alla burocrazia italiana dall'antica burocrazia sardo-piemontese e fu immortalato dal vecchio Vittorio Bersezio.

Né è da ritenersi che le miserie della burocrazia siano aumentate in questo dopo guerra, specialmente in questi ultimi mesi. Anche gli impiegati pubblici, specialmente i postelegrafonici, che da qualche anno tanto fanno parlare di sé colle loro agitazioni, hanno avuto i loro aumenti che li hanno posti in condizione, se non di sciararla, almeno di tirare innanzi e sbarcare il lunario come hanno sempre fatto pel passato.

Ultimamente poi, coi miglioramenti finanziari verificatisi, col relativo miglioramento del cambio e quindi conseguente ribasso nel prezzo dei generi di consumo, nessuno si sarebbe atteso un pronunciamento proprio da coloro che sono sempre stati i più fedeli puntelli del potere costituito, che, se mai, avrebbero dovuto muoversi prima d'oggi, quando l'eccessivo caro viveri giustificava qualsiasi richiesta e qualsiasi agitazione, quando tutte le altre categorie si stavano agitando e chiedendo miglioramenti.

Invece hanno lasciato passare il momento opportuno, hanno atteso che le migliorate condizioni di mercato eliminassero la possibile giustificazione economica della loro agitazione; hanno atteso che le altre cate-

gorie, i diversi rami di lavoratori delle aziende private ritornassero alla tranquillità, per dichiararsi essi in sciopero e dichiararsi apertamente contro il governo.

Questi fatti, che trovano una difficile spiegazione, hanno dato parvenza di realtà ed in parte giustificata l'opinione di coloro che in questo sciopero vogliono vedere un fatto politico, più che un fatto economico, scoprendo al disotto dell'affermato malessere della classe, lo zampino del pretendente alla eredità del governo presente, lo zampino di colui che, dopo avere assaggiato le gioie del potere, non sa mantenersene lontano, dello on. Nititi, che non risparmia occasione per sferrare i suoi attacchi contro il presente governo nella speranza di farlo cadere e di raccoglierne l'eredità.

E l'on. Nititi stesso si è incaricato di dare maggior parvenza di verità coll'intervista da lui concessa ad un giornalista, nella quale, pure lamentando lo sciopero, non manca di farne ricadere la colpa sul governo, biasimando la condotta del sotto-segretario on. Corradini.

Forse è questa la ragione prima dell'insuccesso dell'appello lanciato dagli impiegati per avere la solidarietà degli altri impiegati e lavoratori. La classe lavoratrice italiana organizzata è troppo cosciente per lasciarsi trascinare in un'agitazione provocata da politicanti ad esclusivo scopo politico. Caso mai, la politica è disposta a farla per

Specialista in malattie dei bambini Dr. PAOLO RUGNA

della Regia Clinica Pediatrica di Napoli
Consultorio e residenza:
Largo 7 de Settembre N. 17
Telef. Central 5249 - Consulto dalle 2 alle 5

proprio conto e non in servizio di quella categoria che in Italia ed in tutto il mondo è ritenuta come la più conservatrice e reazionaria.

Ma non basta. La causa degli impiegati si presenta sotto un punto di vista anche più antipatico, relativamente al momento politico che il Paese sta attraversando.

Tutti sanno gli sforzi compiuti dal governo per ristabilire l'equilibrio economico e finanziario così profondamente scosso, in modo che a molti sembrava irreparabile.

Ebbene gli sforzi compiuti, affrontando le più gravi difficoltà stanno dando i loro primi notevolissimi risultati ed il deficit del bilancio da quattordici è ridotto a quattro miliardi.

Il Paese intero si mostra concorde nello appoggiare quest'opera lodevolissima di restaurazione. La stessa classe lavoratrice si adatta a vedere rialzato il prezzo del pane, ed il Partito Socialista che condusse una campagna ostruzionista fiacchissima, solo per salvare la parola data, fini per riconoscere come prima necessità la restaurazione finanziaria del Paese.

Ebbene, proprio mentre prevaleva questo tacito accordo, mentre l'opera di restaurazione si presentava più promettente ed efficace, ecco saltare fuori la classe burocratica a chiedere miglioramenti che importerebbero un aggravio di alcuni miliardi sul bilancio pubblico e renderebbero quindi inutili tutti gli sforzi governativi volti a raggiungere il pareggio e che porterebbero lo Stato diritto al fallimento.

Che cosa restava da fare al governo, al quale sono affidate le sorti dello Stato, se non resistere nel modo più energico a siffatte strane pretese? Ed è appunto quello che ha fatto dichiarando che riterrebbe, in conformità delle leggi vigenti, come dimissionari tutti coloro che non riprendessero immediatamente il loro posto, denunciando all'autorità giudiziaria tutti quelli che colla loro opera di istigazione si fossero resi colpevoli di attentato contro il retto funzionamento dello Stato.

Caso strano. La stampa quasi unanime, da quella di estrema destra a quella di estrema sinistra, l'organo dei fascisti, come quello dei socialisti si trova concorde nell'approvare la

MALATTIE DELLA DIGESTIONE

Dott. CARLO ASCOLI

Specialista per le malattie dello STOMACO e dell'INTESTINO; unico che cura esclusivamente le malattie della DIGESTIONE. Abilitato senza esami, come autore di opere importanti di medicina. — Consultorio fornito dei più moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura — ANALISI chimiche e microscopiche, esami del sangue, gastrodiagnoscopia, massaggi meccanici, tremuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc.

CURA RADICALE DELLA STITICHEZZA

RUA AURORA N. 113, ANGOLO CONS. NEBIAS

IN CASA TUTTI I GIORNI NON FESTIVI DALLE ORE 10 ALLE 12
E DALLE 2 ALLE 5 — Nei giorni festivi dalle 8 alle 12

TELEFONO, CIDADE 45-02

IDROLITINA — Metodi con duei pulveri per 10 litri d'acqua da tavola. —
DIURETICA-ANTIURICA. RINFRESCANTE
 specifica dei disturbi delle vie digerenti ed al-
 terazioni urinarie — Inscritta nella Farmacopea
 In tutte le drogherie e farmacie
AGENTE — G. SODINI

2-A - Rua Floriano de Alencar - 2-A

condotta del governo e nel disapprovare la inconsulta agitazione degli impiegati, che è considerata come un vero attentato contro l'ordine pubblico. Infatti, mentre l'*Avanti!* sostiene che il popolo non può sopportare nuovi contributi per aumentare gli stipendi della burocrazia che costituisce la maggior rovina per le finanze dello Stato, il *Popolo d'Italia*, organo dei fascisti, afferma che la condotta degli impiegati pubblici è una sfida alla coscienza nazionale ed una provocazione al popolo già sovraccarico di imposte per sostenere una burocrazia pletrica.

Finalmente la stampa stradera si occupa delle cose nostre e se ne occupa favorevolmente!

Ne ha ben ragione, del resto.

L'Italia che, dopo la guerra, pareva caduta nell'estrema rovina, si dà non doversi più rialzare, cammina invece a sbalzi meravigliosi verso il proprio pareggio, tanto che ha già ridotto il suo deficit da quattordici a quattro miliardi, tanto che sarà forse la prima, fra tutte le nazioni europee che hanno preso parte alla guerra, a ritornare al suo stato normale.

Ciò può meravigliare coloro che non conoscono tutte le risorse di attività e di energia di cui dispone il nostro Paese, non noi che a questi miracoli siamo abituati e che l'abbiamo visto uscire da difficoltà ben più gravi.

Dopo il settanta, finita la seconda fase delle guerre per l'indipendenza, l'Italia si trovò in condizioni finanziarie peggiori delle presenti, si che dovette ricorrere ai più esosi balzelli ed al corso forzoso che deprezzò enormemente la nostra valuta.

Le condizioni economiche generali, poi, specialmente per certe regioni, erano del tutto disastrose, si che non restava altro seampio che l'emigrazione. Ed i nostri connazionali si misero, esuli volontari, per le diverse vie del mondo, in cerca di lavoro e di ricchezza.



il più squisito

RAPPRESENTANTI

FRANCHI, SANTOCCHI & VALLEGIANI

LA NUOVA "ENTENTE" BALCANICA



La Grecia: — Ah! Ah! Se la Bulgaria, la Turchia e la Rumania si mettono d'accordo sul serio, neanche gli alleati mi salvano le costole.

Famiglie laboriose, sobrie, economiche lavoravano, risparmiarono, economizzarono, rimisero in Patria il frutto del loro lavoro ed un ventennio dopo i debiti erano pagati, il cambio era solito alla pari ed i paesi abbandonati per la miseria erano diventati tanti giardini, ben coltivati e popolati di belle e confortanti villette.

Perché non dovrebbe fare oggi altrettanto, e più ancora, il nostro popolo, oggi che può disporre di condizioni migliori di quelle di allora?

L'opera è già cominciata. Il solo Banco di Napoli ha aumentato le sue operazioni di rimesse degli emigranti da 494 milioni del 1919 ad un miliardo nel 1920; il deficit è diminuito di oltre due terzi, la libertà di commercio per tutti i generi è stata riattivata, le condizioni generali dell'economia pubblica sono profondamente migliorate.

Domani saremo ritornati alle floride condizioni dell'ante guerra e la stampa estera continuerà a fare le sue meraviglie, solo perché non sa di quali miracoli di attività e di energia sia capace il nostro popolo.

E' dunque scongiurata, almeno per ora, la scissione del gruppo fascista. E' scongiurata grazie ad un temperamento, ad un mezzo termine, ad un accomodamento al quale si sono adattati da una parte e dall'altra, che, però, non ha fatto che nascondere le crepe profonde esistenti in seno al gruppo e che si possono ritenere insanabili.

La mossa di Mussolini colla sua dichiarazione di fede repubblicana, ha creato uno stato di fatto insanabile in seno ai fascisti, tale che non si potrà superare se non colla scissione del gruppo o colla eliminazione di una parte di essi. E siccome la maggioranza dei fascisti si è dimostrata monarchica, la parte che dovrebbe essere eliminata sarebbe quella che fa capo all'on. Mussolini.

A meno che l'on. Mussolini non voglia *humiliter se subicere*, cosa un po' dura, ma non impossibile, per le prove di malleabilità già date dal direttore del *Popolo d'Italia*.

Comunque vadano le cose, certo gli è che il fascismo ha dato prova di ben poca compattezza e dell'impossibilità sua a costituirsi in solido partito politico, come aveva fatto prevedere e come aveva promesso.

Abbiamo avuta l'annunciata informata di senatori, ma molto meno numerosa di quanto si credeva; il che fa supporre che l'attuale sarà seguita da un'altra a non lunga

scadenza.

I prescelti alla sedia curule sono i più autorevoli rappresentanti dei caduti nelle ultime elezioni; uomini appartenenti a diversi partiti, ma che tutti, sotto diversi punti di vista, hanno reso rilevanti servizi alla Patria.

Da Agostino Berenini, vecchio socialista, ad Edoardo Pantano, ex mazziniano ed autorevole capo della democrazia, ad Ettore Sacchi, leader del partito radicale, ad Aliredo Baccelli, uno dei più autorevoli membri del partito liberale romano, a Pietro Climenti, conservatore liberale e seguace di Sonnino, sono tutti uomini autorevoli che hanno occupato posti elevati nei precedenti governi e che il Paese non può lasciare lontani dalla vita politica.

E degli altri caduti nella fatale lotta delle urne che cosa sarà? Saranno abbandonati alla propria sorte?

Non può essere. Andranno fra non molto a raggiungere questi nel solenne Consesso. Oggi sono stati solo i grandi luminari. Domani verranno le figure secondarie.

AVVISIAMO

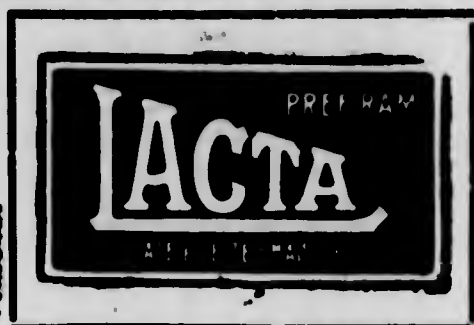
i signori Maestri di Filatura di Cotone, Commerciali e Industriali che trovatisi alle stampe, e prossimamente sarà messo in vendita nelle principali librerie, il nuovo libro dal titolo:

Vademecum do Mestre do Fiação de Algodão

per
FERRUCCIO FORNASARO

Questo libro, che tratta del ramo *Filatura del Cotone*, non costituisce soltanto un manuale pratico per i maestri, ma ben'anche è utile a tutti i Commerciali ed Industriali, che si dedicano alla lavorazione di questo prodotto.

Circa la materia prima, sono coordinatamente descritte le varietà, sue origini e le classificazioni esatte dei diversi tipi di cotone coltivati in Brasile, e principalmente quelli prodotti nello Stato di S. Paolo, i quali prendono nomi differenti.



La "crise!..

Da quanto dura la *crise* in Brasile? Senza dubbio alcuno, dacché il Brasile venne scoperto e messo al mondo.

Domandate a qualsiasi straniero a San Paolo, a Rio de Janeiro, a Manaus od a Porto Alegre se ha sentito a parlar di *crise* dieci, o venti, o quaranta anni fa, allorché infine mise per la prima volta piede in questo grande paese e vi regalò il mio portamonete comprato nuovo nel 1884 in piazza delle Erbe a Verona, se la risposta non mi dà ragione.

Più o meno la *crise* è acuta, spesso è catastrofica. Oggidi, per esempio, ci troviamo come all'antivigilia della presidenza Campos Salles. Tutto precipita.

Il cambio va a rotoli; la sterlina minaccia di toccare i 50\$000; il dollaro, padrone del mondo, cerca di raggiungere altezze fantastiche. Tutti gridano. E' la bacarotta. La barea si rompe? No, fratelli diletteissimi. Per quanto Cecere Bevilacqua sia scappato con tutti i suoi capitali, assestando alla piazza un colpo tremendo, pure la nave tornerà a navigare in acque tranquille, continuando, si capisce, la *crise* sino alla fine dei secoli. E guai se non fosse così.

Ci sono dei fallimenti. Ma quando, in che epoca, anche più aurea, non ci sono stati fallimenti in Brasile? Gli industriali si lagnano. Io non li ho mai sentiti a dire: Come tutto va a gonfie vele!

In quanto alla *lavoura* con o senza *geada*, piantamola lì, che è il meglio da farsi.

Il lamento è generale: ma il portoghese ha rivelato una grande verità, forse l'unica sua, quando ha detto: Chi non *chora*, non *mama*.

Niente paura dunque. Pensiamo piuttosto alle grandi feste del Centenario andando alla sera a godere il fresco nella deliziosa "Varzea do Carmo".

I fazendieri continuerebbero magari a non pagare i coloni non potendo rinunciare ai loro innocenti passatempi fra donne allegre e tappeti verdi; lo Stato continuerà a far spese di gran lusso per dimostrare al mondo che questo è, ora e sempre, il più ricco paese dell'universo; gli stranieri continueranno a metter al sicuro le loro economie e, se tornerà qualcuno allo *statu quo ante*, cioè ai tempi primaverili del suo primo sbarco in Brasile, potrà andar orgoglioso essendosi nobilitato col lavoro. Ed è questo un gran capitale morale.

Il Brasile precipita?

Lamento de la voz!
Francesco Glycerio, il vecchio astuto *ca-bale*, disse un giorno al Senato: Pare impossibile; noi facciamo di tutto per rovinare questo nostro paese, eppur non ci riusciamo. E questo fia sugger che ogni uomo "scanti". — N.

POVERO DANTE!...

Chi non lo sa? Nella celebre esilarantissima *Turlupinade* che con tanto successo fece il giro di tutti i teatri d'Italia, si "ammira" Dante Alighieri sospirante, rassegnato e unido, mentre spolvera il gran monumento ove posa Gabriele D'Annunzio. E Dante recita la famosa *terzina*

*Tu sentirai sì come sa di sale
Lo pane altrui e come è duro calle
Lo scendere e il salir per l'altrui scale.*

Gli autori di *Turlupinade* potrebbero oggidì modificare il quadro mettendo invece Dante sdegnoso che ordina a Caronte di caricar nella sua barea gli sciagurati — non

LE SIGARETTE

SENZA COLLA



SONO IDENTICHE

NELLA MISTURA E
NELLA CONFEZIONE

ALLE

MACEDONIA

DELLA

REGIA ITALIANA

SANIT



Rappresentanti:

PIERI & BELLI

Rua 25 de Marco, 93 — S. PAULO

tutti si capisce — di ogni parte del mondo, compreso Piracaja, Saniambaia, Pirituba e Campos Novos do Parapanema che fanno strazio del suo nome con la bella scusa del centenario.

I conferenzieri spuntano come i funghi dopo le prime piogge d'agosto, tutti son diventati dantisti (proto, vedi di non farmi stampare dentisti); il Divino Poeta è cotto in tutte le salse, da Parigi a Yokohama, da Stoccolma a Kosario de Santa Fè, da Londra a S. Sebastião do Paraíso, ovunque, fuorché a Mosca, avendo Lenin abolito ogni divinità.

Quando nacque Dante? Quando morì? Quanti anni visse? Come si chiamava la sua balia? e per quanti mesi allattò? Era contento o soffiava il marito di Beatrice? Allo inferno, Dante c'è andato sul serio o per burletta? L'ha inventata lui, Napoleone I o Carlo Magno la nostra bandiera tricolore?

Quanti, quanti problemi che tutti cerano di sciogliere.

Torna anche in campo il misterioso verso

Pape Satan, pape Satan aleppe

che fa rima col gustosissimo:

Pan e salam, pane e salame a fette

Una cosa però fa piacere ed è che i tedeschi, a legnate ricevute, non vogliono più riconoscere Dante di origine tedesca.

Chissà intanto gli infiniti e graziosi Comitati della Società Nazionale Dante Alighieri che sbocciano nell'orbe, quante scuole col nome del "Ghibellin fuggiasco" — e come fuggirebbe ora più lontano — sorgeranno nelle nostre colonie d'America; si sa, per la diffusione della lingua italiana.

A Rio de Janeiro, dodici anni or sono, assistetti ad una importante seduta consigliare di quel Comitato fondato, con nobilissimi intendimenti, dal comm. Michelangelo Januzzi.

Ma qual fu la mia meraviglia, non dirò spavento, nell'indire il presidente, l'egregio cav. maestro Cernicchiaro, rivolgere la parola ai signori consiglieri, in lingua portoghese.

— Cavaliere, per amor del divino Poeta — gli dissi a bassa voce, avvicinandolo — parli in lingua italiana.

— Bravo — subito mi rispose il presidente — e allora chi più mi capisce?

E non vi dico altro.

NASONELLI

HOTEL VICTORIA

NUOVO, CENTRALE
FREQUENTATO DALLA MIGLIORE SOCIETÀ

Largo do Paysandú

TELEFONO CÍade 6740

DINER-CONCERT ogni sera

Proprietario:

Alfredo Migliore

LE BASSEZZE DELL'ALTA SLESIA

Il povero Cristo — Sentite, Chantecler, così non possiamo più andare avanti. Quello che succede in Alta Slesia è mostruoso.

Chantecler — Bella giornata, oggi.

John Bull — Tempo da ultimatum.

Il povero Cristo — Dico a voi! Avete assunto il comando delle truppe di occupazione, e scoppiato il conflitto avete permesso che solamente a me toccassero le perdite.

Chantecler — Decisamente oggi avremmo potuto fare anche un'altra bella passeggiata in Germania.

John Bull — I tedeschi sono venuti verso di noi.

Chantecler — Un vero peccato. Il mio piano era eccellente. Mentre noi occupavamo la Ruhr, i miei amici polacchi assaltavano la Germania alle spalle...

Il povero Cristo — Ma dunque voi lo sapevate!

Chantecler — ... e la Germania era frita. Non se ne parlava più per parecchio tempo. Noi avevamo il monopolio del carbone sul continente. Ma l'affare rimandato non è perduto. Si può trovare sempre qualche inadempienza da parte dei tedeschi, e quindi un eccellente pretesto...

John Bull — Per nuove sanzioni.

Chantecler — Intanto i polacchi occupano il territorio, come io desideravo, e non sarà facile farli sloggiare.

GRANDI UNIFORMI ALLA FESTA DEL CIRCOLO ITALIANO



Ximenez — Aspetta un momento che vado a vedere se posso portare anche te

John Bull — Quanto a questo, permettete che vi dica, la condotta dei polacchi in tutta la faccenda è stata deplorevole...

Chantecler — Si battono bene quei polacchi!

Il povero Cristo — Mille contro uno! Avrei voluto vederli quando c'era la guerra davvero! Ma allora aspettavano di essere liberati dagli altri.

John Bull — Questo è vero. Voi, Chantecler, siete stato troppo gentile con quella gente... Mi permetto di rimproverarvi...

Chantecler — Volete attaccar lite?

Il povero Cristo — Non c'è pericolo! Siete tutti una manica...

John Bull — Rispettate la Manica!

Chantecler — Infine se qualcuno dei vostri nuore per la difesa del Diritto, è sempre un bell'onore.

Il povero Cristo — Grazie! Storia vecchia. Intanto voi non avete accettato quell'onore.

Chantecler — Un'insinuazione? Badate... voi in questo momento combattete a fianco dei tedeschi!

Il povero Cristo — Si vede che era destino.

Chantecler — Sempre il medesimo cinico!

Il povero Cristo — E voi sempre finto amico.

John Bull — Calma, calma. Infine sono in corso delle trattative diplomatiche, e presto ne vedremo gli effetti.

Il povero Cristo — Bravi! Fate pressioni sulla Germania che si difende, e non dite una parola alla Polonia che aggredisce! Lasciate mano libera a quegli sbafatori dell'indipendenza, proprio mentre noi abbandoniamo l'Adriatico.

Chantecler — I passi diplomatici sono stati fatti anche a nome dell'Italia.
(Dal *Guerrin Meschino* di Milano)

EQUINI VERSUS BOVINI

Ci scrivono da Barretos:

L'annuncio del prossimo arrivo di una "turma" di giornalisti paolistani, per ispezionare il nostro frigorifico, ha destato il più grande allarme in questa città.

I banchi hanno chiuso gli sportelli ed hanno inviato tutti i loro fondi disponibili nella capitale; i *boiadeiros* si sono rifugiati nelle loro *fazendas*, facendo chiudere ermeticamente le portiere; le mondane hanno subito preso il volo per ignoti lidi.

L'allarme è stato, però, più forte nel mondo "vaccino".

Le vacche dicono lagrimando: Povere noi! Anche questa ci voleva. Non bastava la peste!

In vista della gravità della situazione, le autorità hanno fatto appello al governo di S. Paolo, invocando provvedimenti.

(Per telegrafo)

L'incontro dei bovini con gli equini di S. Paolo è stato tremendo.

I prati sono disseminati di cadaveri.

Il *capiu* è rimasto distrutto per completo.

Nei campi è come se vi si fosse alloggiata la *grada*. Danni incalcolabili.

Fortunatamente il flagello è stato di breve durata.

Dopo avere fatto una larga provvista di *alfafa* gli equini sono ripartiti per S. Paolo. In città e nella campagna si comincia di nuovo a ruminare.

LA DITTA

J. B. Scuracchio & C.^{ia}

Rua 25 de Março, 105 — S. PAULO

avverte la spettabile clientela che ha sempre in stock circa 4.000 casse di vino

MARSALA FLORIO

coll'etichetta VECCHIA e nuova e che mantiene le vecchie condizioni di vendita non ostante l'enorme aumento del cambio.

Per un minimo di 50, osse ra. 55\$000

==== Bonus 4 o/o — pagamento 60 giorni

LE CHIACCHIERE DI NASONELLI

ISTRUZIONI E CONSIGLI DI SGORLON
AL NIPOTE GELSOMINO BORRONEO

Caro Gelsomino,

Rispondo subito a la tua letterina de l'anno passato per luminarti, come me raccomandandi, la via de l'esilio.

Dunque te zè venuda la spizza anche a ti de capitare in nel Brasile per causa che la tua morosa te ga fatto un putello e tu per quanto disposto a portarla al sacro altare, onorando el nome dei Borromeo, preferisci scappare, visto che la tua fedele amante la gaveva già aumentà la popolazione de l'Italia con altri tre magnamosche in sti tempi tanto gravi de crisi alimentare.

Vien, vien, caro Gelsomino; mi te aspettarò a brazzi spalancadi sul ponte del Tietè.

Te raccomando prima de tutto de no sbagliar vapor, che non te fazzo come Gigio Murco che el doveva vegnir a Piracicaba e un bel zorno el se gá invece trová in Giappone.

Semo intesi; ocio in gamba.

Te me domandi se ze possibile vegnir *gratis et amoris dei*, per non sacrificare la polizza de 500 lire che el governo te ga dato in premio del to servizio involontario ne la guerra. Ma chi te la compra? Manco el vescovo. In quanto al viaggio gratis, el benedetto tempo dei vapori de l'onorevole Gavotti el ze passa da molto e in quelli del commendador Martinelli non monta su più nunca un gatto per ordine superiore.

Sarà un vero regalo per el Brasile de riceverte nel suo seno di ospitale visto che la Spagna ga proibido l'emigrazione e solo la Franza tratta de mandar qua quei strazzoni de soldadi de ogni risma, color che formavan l'esercito, guente affiatto glorioso de Wrangel; tutta roba da Matto Grosso.

Lo so che la nostra cara madre Patria la se libererebbe volentiera de tutti i nostri bolscevisti con a capo el Misiano e magari anche de tutti i fascisti con a la testa el Mussolini, el quale se persuadaria come se sta ben in repubblica; ma mi credo che queste non le sarian "persone grate" ai fazendieri che gan bisogno de gente pacata, idonea nel maneggio de la *enxada* e non de le bombe che fanno treinar de spavento e le semina el cattivo esempio, obbligando magari i padroni a pagar i coloni abituadi finora diversamente.

Caro Gelsomino, mi credo che essendo nato prima de ti, son anche più vecio e posso darti dei boni consigli. Dizeva el nostro stretto parente, Giobbe, che "in antiqui est sapientia et in multo tempore prudentia", el ze questo un latinorum de facile comprehensione, ascolteme dunque: Quando te sbarchi in Brsail tien sicuri quei quattro carantani che te pol aver de tua legittima proprietà e anche l'orologio de otton che te ga regalà el santolo nel memorabile giorno de la cresema. Causa la crisi alimentare qua ga aumentà l'industria dei passadori del *conto do cigarro*, dei leiloeri che imbrogliarian anche i loro amati genitori, dei agenciadori de hotel che te tiran anche la camisa e simile marmaglia degna per lo meno de la ghiottina al Largo Antonio Prado, posto questo molto frequentado dai signori che non ga un soldo in scarsella ed i ga bisogno de spettacoli gratis.

Guarda, Gelsomino mio, che se te ga bevudo in sti ultimi tempi del petrolio invece de acqua fresca, questa non ze terra dove se dize, come in Russia, quello che ze tuo ze mio.

Qua te ciaparia de le stangade da ogio santo, tirando fora simili ragionamenti.

In quanto a la moneta, quando te cambia

quattro soldi de quell'altra parte del mondo, ti te trovi le scarelle piene de migliaia de reis, sicché te par de esser un milionario. Non diventat subito superbo; la zè vana illusione.

De le volte, secondo el tempo ciaro o de buirra, le to carte da mille de qua, non le val neanche un franco sbuso.

Per el vestir porta con ti tutta la roba vecia, bona per el freddo e per el caldo.

Da noi altri avemo quattro stagion all'anno, ma qua a San Paulo semo più fortunadi, la Provvidenza la ze stata più generosa; gavemo quattro stagion in ventiquattro ore; proprio una delizia per i farmacisti e per i medici.

Riguardo a l'abitazione non se paga guente a dormir sotto i ponti e in quanto al magnar te dirà la mia Nina come se fa sempre Pasqua coi generi così a bon mercà. In compenso però qua i ne vol molto ben, semo ben visti, per guente invidiadi se facciammo fortuna e in complesso se paga poche tasse; mi per esempio non ghe ne go pagà mai.

Non ze tanto difficile el linguaggio del paese, quasi tuto finisse in ou o in igno, come per esempio maccaron e tossigno. Solamente qualche parola la ze stramba, come, per darte un'idea, se una donna l'intende

de dirte "resta qua" l'adopera una parola che te fa diventar rosso.

Ma paese che vai, linguaggio che trovi e ghe vol pazienza.

Qua infin te troverà una cosa straordinaria; el formaggio parmesan che non ze fatto de latte de vacca ma che el nasce sotto terra. Costa pochetto e per rovinar la menestra non ghe ze guente de meglio.

Per oggi basta, caro Gelsomino. L'ingiostrò costa caro e la carta zè finida. Saludem el sagrestan e vien pur a goderte questa bella America con la quale insieme a Piero Chilò mio anonimo ed alla diletta Nina ti abbraccio de cuore.

Tuo vecio barba

PIETRO SGORLON

Un ringraziamento di Dante

Ai cittadini tutti dello idioma che il mio canto con zelo bene commendano, l'umile italiano Dante Alighieri, fiorentino.

Grande movimento è in voi figli dell'Italia bella e de le altre terre, che l'uomo alberga, per commendare; e nessuno per cecità di discrezione de lo suo sapere; e per la invidia de l'altro operare; ma solo per magnitudine de la comune nostra patria. Tutto quello che fatto aete, e quello che fate, e quello eziandio che nel futuro tempo farete, me molto e molto commuove, e ancor ne piango, e più liate eaddi, come non cun sonno piglia. Ma ogni fatto e azione, quantunque sovvenevole sia e benefica, un limite e finimento haver deve, e così anche il giubilo e il gaudio. E paremi che questo giubilamento, poichè li estremi toccansi e fra il diritto e il torto non è taglio netto, a quello che avviene quando ne li parlamenti le leggi fanno, assomigli; e tal fatto operamento voi, nomini nuovi e del secolo dei lumi, chiamate "cagnara", ciò che dir vorrebbe, come i cagni fanno; per lo che non mi è comprendimento di fare tal confusione per il bene, senza bisogno de la caccia dei mali. Che i vostri tempi non siano come li miei, e per questo fatto che preso avete il provvimento di far conoscenza dei miei tempi fortunosi, e comprendo nel mio intelletto d'amore come fatte siansi le conferenze: Dante e il tempo che fu suo — Il tempo di Dante — E altre ancora ne saranno e doppie e triple, e via via. Conoscete bene tuti ora i miei tempi? ma a me ahi quanto è cosa dura il ricordare, perchè distruggere volevan da le fondamenta la mia Fiorenza. Ma fra voi contesa non è, ma gaudio e piacerimento di me far e grosso e luminoso e splendente; e i maestri e i discepoli delle nobili arti della pittura, della scultura, e dell'architettura, e gli amatori delle umane lettere e delle pandette e delle glosse del gran Giustiniano, e fabbricanti e industriali. Per tutti voi, anime belle, il poema sacro è diventato miniera inesauribile di ogni specie di tesoro: musica, pittura, scienze chiare e occulte, la mia religione, le mie passioni e i miei martiri. E di me in tutto l'Universo si parla, e a Pechino e a Roma, a Borneo e nell'Amazonas, nell'Inferno e nel Cielo stellato...; e tutti scrivono e parlano, e ancor parleranno e scriveranno; e Archimede pensa che di quello che in quest'anno si è scritto potrebbesi far una montagna alta e elevata più e più di quella del Purgatorio.

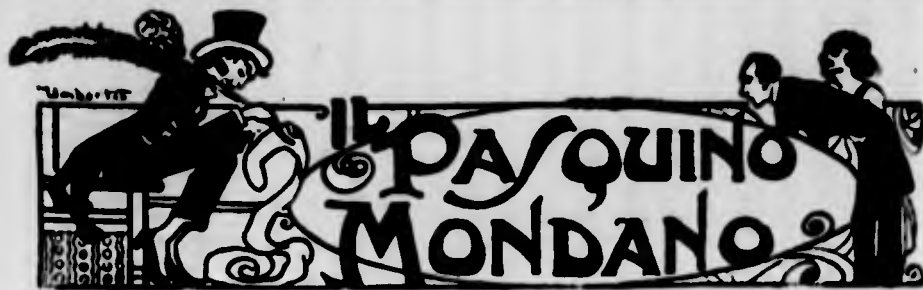
A voi tutti, perciò, mando saluti, ringraziamenti, auguri e soprattutto per l'Italia bella, madre di poeti e di uomini di genio; e già un lume fra voi vedo; che spenderà assai e l'ornamento e decorazione dei presenti tempi sarà; di ciò lodo il Massimo Fattore, che muove il Sole e le altre Stelle, in cui è somma sapienza, sommo amore e sommo atto.

DANTE ALIGHIERI.

Olio Sasso



PREFERITO IN TUTTO IL MONDO



CANTI DI GUERRA

Sono giunti dall'Italia i CANTI DI GUERRA del dottor Luciano Maggiori, editi dalla Società dei Giovani Autori.

I Canti di guerra contengono numerose ispirate poesie con le quali il dott. Luciano Maggiori accompagnò la grande conflazione, con palpiti di italianità, con entusiasmo di vecchio patriota che sognava e voleva l'Italia grande, eroica, gloriosa.

Le varie fasi della guerra europea e specialmente di quella italiana sono riflesse in questi canti, molti dei quali videro la luce nel nostro giornale: essi cantano ora la gloria del combattente, e lo sforzo della nazione; ora singhiozzano nei momenti tristi, ora vibrano d'incitamento per la riscossa; ora inveiscono contro la prepotenza e l'ingratitudine di chi strappò all'Italia i frutti della sua vittoria.

I Canti di guerra del dott. Luciano Maggiori sono un documento del fervente patriottismo dell'autore, che anche nei momenti tristi ha impugnato la sua lira per incoraggiare gli italiani alla resistenza morale e materiale con la visione della fatale vittoria definitiva.

Il volume sarà messo in vendita nella prossima settimana nelle varie librerie italiane di San Paolo e di esso riparleremo ancora.

Oggi ci limitiamo a dare l'annuncio del suo arrivo che era stato anche da noi preannunciato da tanto tempo e che ha ritardato finora per colpa degli editori.

IL MONUMENTO A VERDI

I lavori di adattamento della piazza Giuseppe Verdi, dove fra

CARRARESI & C.ia

SPEDIZIONI NELLE DOGANE DI RIO DE JANEIRO E SANTOS

Ritiro di Colli Postaux, ecc.

Agenti di vapori e di assicurazioni

RAPPRESENTANZE

Linea telefonica fra San Paolo e Santos

Ind. teleg.: CARRARESI

RIO DE JANEIRO

R. S. José, 12, sob.

SANTOS

Praga da Republica, 84

S. PAULO

Rua 15 Novembro, 26

qualche settimana sarà collocato il bel monumento dello scultore Zani già giunto col Garibaldi e liberamente fatto sbarcare dal ministro delle Finanze, sono già cominciati, essendosi la Camera Municipale, con gesto veramente gentile, assunte tutte le spese.

Il progetto di adattamento è dell'architetto Giovanni Bianchi ed è tale che il monumento avrà tutto il suo rilievo non ostante la scarsità dell'area sul quale sorgerà.

Fra poco la colonia, con la inaugurazione ufficiale del mede-

Ora, con la libertà assoluta dell'esportazione, è ritornato l'antico tipo S. O. M., la cui marca è un'assoluta garanzia di prodotto veramente superiore.

SALUTI DALL'ITALIA

Con l'ultima posta ci sono giunti dall'Italia i graditissimi saluti dell'amico dott. Federico Sutti, che sta percorrendo la penisola in viaggio di piacere, assieme alla sua gentile signora; dal signor Enrico Pezzini, che da Struscia ci ha inviato una bella fotografia del grande Caproni

LA PASTICCA DEL RE SOLE



CONTRO LA TOSSE

CAV. A. GAZZONI & C.
BOLOGNA (ITALIA)

simo, avrà assolto il compito che si era proposto per onorare eternamente in questa ospitale terra uno dei più fulgenti geni italiani.

S. O. M.

Esse. O. Emme. Tenetevi bene a mente queste tre iniziali ed assicuratevi bene che esse siano applicate all'etichetta delle bottiglie del Marsala Florio, prima di farne acquisto, perchè se il Marsala Florio è il re di tutti i marsala, il Marsala Florio S. O. M. è alla sua volta il re delle varie qualità del medesimo Marsala.

S. O. M. sono le iniziali di una frase inglese Superior Old Marsala che significa che Marsala di qualità migliore non esiste in tutto l'Universo.

Ora il Marsala Florio S. O. M. è di recentissima importazione, essendo giunto da appena due settimane alla ditta Pieri & Belli, che è stata ultimamente nominata rappresentante esclusiva.

Sappiamo benissimo che vi sono altri Marsala in commercio e altre marche del Marsala Florio. Ma il miglior Marsala Florio è l'S. O. M. Durante la guerra, per far fronte alle richieste e ottemperare alle restrizioni governative, è stato esportato in bottiglie del Marsala che anticamente si spediva solo in fusti, perchè di qualità inferiore.

che doveva attraversare l'Atlantico e che andò disgraziatamente distrutto; dal cav. Catani, che oramai ha deciso di non muoversi più dalla sua Firenze dove, ci dice, si sta benone non ostante le panzane dei giornali americani sulla situazione italiana.

Contraccambiamo cordialmente i saluti.

LA FESTA DELLO STATUTO A SANTOS

Domani domenica sarà celebrata a Santos, nelle Scuole italiane mantenute dalla Società Italiana di Beneficenza, la festa dello Statuto che doveva essere celebrata domenica scorsa, essendo stata rinviata in seguito alla morte del sig. Questa che è stato uno dei più benemeriti sostenitori della Beneficenza.

Per la festa sarà svolto un vasto programma, fra cui distacchiamo:

Lo Statuto, commedia in un atto che sarà recitata dagli alunni e dalle alunne Carlo Gandolfo, Pietro Ricci, S. Agostino, Luigi dall'Arringa, Ovidio Pandolfi, Lina Tambellini, Vincenzina de Maria, Carlina Gandolfo, Vittoria Teccia e Enrico Sorbello.

In seguito la bambina Flora Pandolfi pronuncerà un saluto alla nostra Bandiera, Carlina Gan-

dolfo reciterà un monologo e vari altri alunni reciteranno poesie e canteranno cori.

Quindi verrà rappresentata un'azione drammatica in un atto "Senza titolo", con la partecipazione degli alunni e delle alunne Bianca Morandi, Lina Morandi, Carlina Gandolfo, Elena Casarica e Vittoria Paccia.

Alla festa interverranno il vice console conte Gloria e le principali personalità di quella nostra colonia, oltre che le famiglie degli alunni.

La Beneficenza continua così a mantenere la sua bella tradizione di patriottismo.

"FORMIDAVEL QUEIMA"

Il titolo stesso ripetuto a sazieta sui muri, nei trams, nei giornali, su stampati, sull'alto dello stabilimento, indica la grandiosità del negozio e dello stock di merce messo in vendita.

"Formidavel" davvero, in tutta l'espressione della parola, è la liquidazione aperta la settimana scorsa in rua S. Cactano, 15, nei locali dove per tanti anni funzionò il popolare "Eden Theatre".

In questi stessi locali, in cui il pubblico si era tanto allo sgomento sulla scia dei più "horripilantes" drammi e delle estilaranti commedie, potrà ora bearsi alla vista di tanta varietà di merce, messa in vendita a prezzi così bassi, così ridotti, da indurre quasi a dubitare della loro legittima provenienza.

Sono migliaia e migliaia di articoli, dal cappello alle scarpe, dalla cravatta alle calze, dalla coperta al giocattolo, dal fazzoletto al lenzuolo e via di seguito, che per la loro "baratezza" farebbero gola al più avaro ed economico dei mortali.

"Formidavel queima" di 500 contos di merce, da vendersi a qualunque prezzo, dice la réclame sull'alto della casa, réclame

Il Re dei Fernet



Il Fernet dei Re

che, a prima vista, potrebbe sembrare un'esagerazione, una gonfiatura, un "bluff", ma che invece corrisponde alla pura verità, come ognuno potrà accertarsi, dando una capatina al grande locale di rua S. Caetano, 15, dove potrà recarsi con qualsiasi mezzo di locomozione, o più economicamente con i tram n. 18, 39, 53, 21 e 23 e, avendo fretta, con l'aeroplano dei Fratelli Robba.

LA CONFERENZA DI DELCROIX AL MUNICIPALE

Successo personale dell'oratore; imponente manifestazione patriottica della nostra colonia. E' così che si deve commentare la conferenza tenuta, domenica scorsa, al Municipale, dal glorioso ed eroico mutilato.

Per più di un'ora, egli tenne incatenato il pubblico che greminava il teatro, trasportandolo alle più alte vette dell'entusiasmo, con l'evocazione delle pagine più radiose della nostra guerra; trascinandolo alla comunione più intensa, col ricordare tutti i sofferenti di dolore che la guerra ha lasciato, condannando a sofferenze senza fine centinaia di migliaia di nostri fratelli.

Come nota predominante: un amor di patria senza limiti, un sentimento di sincero orgoglio pel doloroso sacrificio compiuto.

Parlando all'anima della folla, Delcroix ha saputo toccare le corde più segrete.

Perciò il successo non poteva essere che quello che è stato: grande e completo, e superiore a quello di altri valenti nostri oratori che abbiamo avuto il piacere di udire.

VERSO L'ITALIA

S'imbarcano lunedì prossimo per l'Italia, a bordo del *Tommaso di Savoia*:

— il comun. Andrea Matarazzo, che va a stabilirsi per qualche anno in patria con la sua distinta famiglia;

— il pittore Manlio Nello Benedetti, che ha lasciato fra noi il migliore ricordo come artista valoroso e come gentiluomo e che fra un anno ritornerà a visitarci;

— il signor Giovanni Fiorentini, industriale della nostra piazza e proprietario di una importante fonderia, che si reca in Italia per mettere agli studi altri quattro figliuoli. Al buon Fiorentini numerosi amici hanno offerto sabato scorso una cena di commiato.

Per tutti formuliamo gli auguri più cordiali di ottima traversata.

SOCIEDADE COMMERCIAL ITALO-AMERICANA

Capitale realizzato R\$. 1.000.000.000

Casa di compere: MILANO-MANCHESTER-NUOVA YORK

Importazione ed esportazione per conto proprio e di terzi

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. alle migliori condizioni dei rispettivi mercati

Sede: S. PAULO — RUA LIBERO BADARO, 109

Casella 125 — Telefono, Central 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO — RUA DA CANDELARIA, 69

Casella 1264 — Telefono, Norte 6486

PER IL VI CENTENARIO DI DANTE

Serata Dantesca

Il benemerito C. Educazione e Progresso, con la disinteressata adesione della patriottica Benedetto Marcello, darà la sera del 22 corrente, nei locali del Conservatorio Drammatico e Musicale (avenida S. João 95) la seconda "serata dantesca". L'avvocato Floresto Bandecchi illustrerà il canto di Francesca da Rimini (V dell'Inferno) rievocando la storia degli infelici amanti immortalati nei secoli dalle insuperabili terzine dantesche.

La conferenza sarà preceduta e intermezzata dalla esecuzione dei brani della "Francesca da Rimini" del celebre compositore Riccardo Zandonai.

1°) Preludio e scena del giulare (Atto 1°, scena 1°).

2°) Finale del 1° atto.

3°) "Francesca da Rimini" — Conferenza dell'avvocato Floresto Bandecchi.

4°) La battaglia — Finale del 2° atto.

5°) La scena del bacio — Per soprano e tenore.

6°) La morte dei "duo" cognati. Per soprano, tenore e baritono.

Esortando i nostri connazionali ad accorrere numerosissimi a queste commemorazioni centenarie del Sommo Poeta, auguriamo alla direzione del sodalizio il successo che merita e all'avvocato Floresto Bandecchi un trionfo oratorio.

A riparlarne.

CONCORSI DANTESCHI

Continuando a svolgere il vasto programma per le feste secentenarie di Dante, la direzione de C. Educazione e Progresso quanto prima renderà note le norme dei seguenti concorsi:

1°) Per un inno dantesco;

2°) Per la musica dell'inno premiato;

3°) Per un busto all'Altissimo Poeta.

Al vincitori saranno assegnati premi in denaro e menzioni ono-

revoli. Scopo di questi concorsi è animare gli artisti italiani qui residenti a cooperare alla solenne celebrazione del VI Centenario della Morte di Dante Alighieri.

L'inno sarà cantato il giorno 16 Settembre 1921, inaugurandosi il busto del Poeta.

Ammirando ed additando alla ammirazione della colonia gli sforzi della benemerita società, esortiamo i nostri connazionali ad appoggiare moralmente — e materialmente chi può — le iniziative ricordate, alle quali sinceramente auguriamo un completo successo. Il successo che meritano.

CONFERENZE ALLA DANTE

Giovedì p. p., davanti ad un numerosissimo e scelto uditorio, l'insigne dantista prof. dottor Minto illustrò il canto V dell'Inferno. Con parola chiara e avvincente, attentamente seguito dagli uditori, parlò per quasi un'ora, rievocando la storia degli infelici amanti Francesca e Paolo, facendo risaltare la insuperabile bellezza dei versi danteschi.

Vivissimi applausi salutarono la chiusa della smagliante e dotta orazione.

Prof. ERNESTO BERTARELLI

Apprendiamo col più vivo piacere la prossima venuta in San Paolo del prof. Ernesto Bertarelli, uno dei più valorosi igienisti ed uno dei più brillanti conferenzieri e scrittori dei nostri giorni.

Il prof. Bertarelli, che già fu in S. Paolo circa otto o nove anni fa, lasciò fra noi tanto buon ricordo, tante simpatie ed amicizie che la notizia di una sua prossima visita non può non rallegrare mezza S. Paolo almeno.

Comm. MARIO SILVIO POLACCO

E' pure annunciato per il prossimo mese l'arrivo dell'ing. comm. Mario Silvio Polacco, che prima della guerra era direttore tecnico delle Cartiere di Salto de Ytú e di Osasco, posto che ab-

bandonò per rispondere alla chiamata delle armi.

Durante la guerra, dopo aver guadagnato sul campo varie onorificenze, fu anche incaricato dal governo di importanti missioni all'estero.

Non sappiamo se egli si ristabilirà fra noi.

FRA LE CULLE

Notizie giunte da Napoli ci informano che la casa del nostro collaboratore Eugenio Barbaro, (Cavaliere Errante) è stata rallegrata dalla nascita del suo primogenito, una paffuta bambina alla quale è stato imposto il nome di Mimi.

Felicitazioni e auguri.

NEO CAVALIERE

Con recente decreto è stato nominato cavaliere della corona di Italia il signor Carlo Tonanni, industriale, proprietario di una fabbrica di macchine per il beneficiamento del riso, situata in Jaboticabal.

Il signor Tonanni, che ultimamente ha trasferito l'amministrazione della sua azienda in San Paolo, è un tenace e geniale lavoratore italiano che deve esclusivamente a sé stesso la sua fortuna.

Rallegramenti.

MECHANICA F. C.

Sabato scorso il presidente del Mechanica F. C., signor Raffaele Perrone, ha offerto una brillantissima festa ai soci ed ai torcedores del fiorentino club, in occasione della consegna dei premi ai campioni della squadra.

La festa, improntata alla massima cordialità, fu animatissima, protracendosi le danze fino a tarda ora.

TORQUATO BASSI

Quanto prima, in luogo ancora da stabilire, il conosciuto ed apprezzato paesaggista Torquato Bassi aprirà una nuova esposizione dei suoi ottimi lavori, eseguiti ultimamente nelle località più pittoresche del paese.

GIOVANNI AMOROSO

La settimana scorsa, dopo breve e dolorosa infermità, spengendosi in ancor giovane età l'elegante prof. Giovanni Amoroso, persona molto nota e stimata in colonia, per la sua serietà e rettitudine, non solo come provetto insegnante di musica, ma anche come accreditato negoziante e importatore.

Alla desolata famiglia e specialmente al figlio Tommaso, le nostre sentite condoglianze.

Farina Favilla

LA REGINA DELLE FARINE DI GRANO

Zucchero in polvere "Favilla,"

INSUPERABILE!

Grande deposito di zucchero Mascavo, Redondo e Crystal ed altri articoli

Avvisiamo i nostri numerosi amici e clienti e gli agricoltori in generale che riceviamo qualsiasi quantità di cereali sia in consegna che per conto nostro, anticipando denaro, senza richiedere commissione per le merci in consegna.

Favilla Lombardi & C. Rua General Carneiro, 61 - Caixa postal, 312
Deposito: - Desvio Lombardi - - Braz - S. Paulo

Gli astri del giornalismo coloniale

Fanfulla ha perduto la preziosa collaborazione di Francorita, ma ha acquistato in compenso quella di Guido il quale rimarrà certamente come un astro di prima grandezza nel giornalismo coloniale.

La differenza fra i due è che mentre l'uno, dando prova di poca modestia, in pochi giorni ha concesso lo sfoltimento della sua prosa alle colonne di marino porro dell'organo magno della colonia, Guido, più umile, ma più sicuro di sé, ha concluso meglio di necessitare il proprio.

Quel Guido Leandro Rossi era troppo lungo, Guido, "non court", sta meglio.

Ma se il nuovo collaboratore del Fanfulla ha messo un limite al suo nome, poco economico dovendo spedire dei telegrammi, non ha posto limiti alla sua attività giornalistico-letteraria.

Dando prova di una elasticità di mente non comune, di una cultura profonda egli va dall'articolo d'impressione allo studio dei problemi sociali, dallo stellone sentimentale alla cronaca sportiva.

Guido tende al futurismo, come, per esempio, si può rilevare da questo periodo, che per i profani potrebbe anche non dir nulla, ma che per chi è dotato di spirito intuitivo,

è denso di pensiero, per quanto espresso in una forma bizzarra.

"L'operato italiano comprenderà in seguito la realtà ecologica dei principi adniti di questi micidiosi nocivi, e cosciente di sé stesso saprà rendersi conto dell'equivoco, dannoso per la vittima, dellettando un partito nato fra le infamie, cresciuto con principi i più falsi che la storia universale ti offra."

Ma, ciò non gli succede spesso.

Poi che, quando usa le forbici, è di una precisione impressionante.

Così quando gli è capitato, certamente per distrazione, di riprodurre questo passo del Loria:

"Premesso che l'apoditticità delle organizzazioni di classe è una menzogna convenzionale, bisogna pur riconoscere che non tutte le organizzazioni di classe possono avere gli appoggi e i consensi più incondizionati."

o quando ha voluto mettere in prosa le "campane" di Ada Negri.

E, profondo è quando si occupa di storia.

Finora, per esempio, anche i ragazzini della terza elementare sapevano che Garibaldi è nato a Nizza.

Invece, siamo in errore, Guido, infatti, ci dice che l'Eroe dei due Mondi è nato a Caprera, in uno splendido trafiletto sul "2 Giugno".

Come si vede, la specialità di Guido è multiforme. Ma egli non sarebbe un giornalista perfetto, se non sapesse maneggiare l'umorismo.

Osservate con quanto spirito e forte indovinata egli tratteggia i nostri partiti politici.

"Il conservatore austero, palpanzoli la lucerna "pelata", mormora con accento di profonda melanconia. Il nostro governo è un'anarchia, la nostra burocrazia una labiale! Il radicale accarezzando la ben discriminata aurora borbotante. Grande nazione la Francia decisa, precisa, risolutiva, mentre noi ci divincoliamo fra mezzo alle incertezze, timidezze, incapacità: il socialista vi grida sul muso colla massima spavalderia: viva la Germania, viva la Russia, viva Lenin e Mars, viva tutti i popoli pensatori stranieri, che hanno sventolato il vessillo vermiglio della rivoluzione sociale, e poveri, cento volte poveri noi italiani che a malapena ci sforziamo a riceverlo da quelle mani incitatrici!"

Ciò basterebbe per dare una pallida idea della intelligenza poliformica di Guido. Ma vogliamo mettere in rilievo il suo formidabile potere descrittivo e poi basta.

Commemorando un eroe della nostra guerra, egli dice:

"E vedo ancora Corridoni col pugnale tra i denti, col sacro nome d'Italia sulle labbra!"

PICCOGA POSTA

RAFFAELLO — Non siete al corrente della cosa. Cavaliere non ha inteso assolutamente di mancare di rispetto a chiechessia e specialmente all'antica nobiltà che si era data convegno quella sera. Egli si presentò in tail perché supponeva che in questi tempi di democrazia fosse anche di troppo. Viceversa lo rimandarono alla porta e siccome voleva assistere al discorso di Caldirola, corse di galoppo da Mascigrande a cambiare il suo tail con uno smoking. Seponeché Mascigrande non aveva più cravatte e dovette tenere quella che aveva. Ecco perché non si può dire che la sua toilette fosse impercabile.

MAESTRO — Ma, seusi, perché dovrei credere a lei anziché al Fanfulla?

Se il Fanfulla ha pubblicato il ritratto di Puccini con scritto sotto Cesare Puccini, anziché Giacomo, vuol dire che egli ha cambiato nome di battesimo, oppure che quello che hanno fatto senatore è un altro Puccini che si assomiglia stranamente a Giacomo. Nient'altro che questo.

FLUMINENSE — Come si porta Ignazio? E' vero che ha dato dei punti anche a Salim ed a Davide in fatto di capirismo? O sono calunnie di Davide e di Salim per riverare su di lui le belle figure fatte.

Certo che se Ignazio mette la spolverina per andare a Santa Teresa e porta le ghette e la pelliccia in pieno giorno all'Avenida e va in frock al cinema e mangia coi guanti bianchi lustrandosi le unghie sopra i me-

desimi e degno... di figurare nel Pasquino.

LEDA — Coraggio! Se la gada batte solo vedrete rianimarsi assai la *Itala de Mercadorias* ed i correttori ricominceranno a far sturare bottiglie di champagne a tutto andare.

Le prime gradas sono già state salutate con la più grande gioia e con evviva ed hurrahs specialmente dai produttori di zucchero e dagli intermediari di caffè.

E poi dicono che la gada è una calamità! Basta la sua minaccia per... far quattrini a cappellato.

DITIRAMBO — Noi crediamo che il presidente della Dante abbia fatto bene ad inchinarsi alla imposizione dello scultore. Nei suoi panni non avremmo agito diversamente. Il pover'uomo da quando gli avevano detto che non volevano saperne della sua conferenza dantesca viveva in uno stato di superagitazione pericolosissimo. Con quella conferen-

za in corpo, che minacciava di farlo scoppiare da un momento all'altro, non potendola mollare, c'era da temere un vero disastro, una seconda esplosione del Teatro Diana.

Perché doveva il dottor Gnarneri assumere questa responsabilità?

E poi dopo tutto si tratta di un grande oratore e la sua conferenza farà certamente epoca... nelle farmacie.

Chissà quanti, scendendo le scale, dopo averla udita, sdrucioleranno... *muchucandosi*.

AMICO SUO — Siamo d'accordo che sono disgrazie dolorose. Ma dite un po', e se riusciva nel tentativo fatto di non riconoscere gli impegni con la senza che il colpevole non aveva la procura, cosa avreste detto?

Già il solo fatto d'averlo tentato non depone bene... Puzza un po', anzi puzza molto, anzi puzzissima moltissimo...

IN ATTESA DEL SENSAZIONALE GIOCO SYRIO-PALESTRA UNA NUOVA GUERRA ITALO-TURCA?

PRECAUZIONI



— Amanhã Balestra hai abauhar.
— Cala a bocca si no te sfesso...



Il palestrino studiando l'arabo per non farsi dare una lezione dal Sirio.

LABORATORIO
DI ANALISI

Dr. LUIZ MIGLIANO

MEDICO

Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Braz

Consultorio:

RUA QUINTINO BOCAIYUA, 36 - Tel. 425 Central

GIURSA, TUOLO — Abbiamo visto la notizia di quello che fanno gli italiani del Nord America per l'intercambio intellettuale fra l'Italia e gli Stati Uniti. Altri uomini, altri elmi!

Ma noi non si era forse tentato di fare qualche cosa di simile? Tutte le associazioni italiane non si erano forse riunite al Circolo Italiano per dar vita al bel progetto delle Borse di Studio?

Ma poi, tutto finì in niente perché così si volle "cola dove si puote".

Resterà agli iniziatori almeno la consolazione di pensare che il progetto doveva essere tutt'altro che poco pratico, dal momento che l'ambasciatore italiano nel Nord America ha creduto bene di prenderne a cuore uno dello stesso genere e di tradurlo nel campo pratico in quattro e quattrotto.

Riprendere qui fra noi il tentativo delle Borse di Studio?

Magari pure qualcuno si muovesse.

Per quel poco che contiamo appoggeremo con entusiasmo qualunque ripresa, sperando che anche le Banche di qui imitino quelle di Washington.

FAZ TUDO — Hai già pronto il progetto per concorrere al busto di Dante che il Circolo Educazione e Progresso vuole erigere in S. Paolo?

Vedi di non lasciarti scappare questa bella occasione per affermare ancora una volta la tua... invincibilità.

Tanto per tua norma e per facilitarti il modo sicuro di vincere, ecco i nomi di quelli che non sarebbe male ingraziarti facendo loro il busto per assicurarti il successo: avv. Bandoito Fiorecchi, presidente; Berluigi Luitoldo, vice-presidente ed oratore; Ascazzo del Manio, segretario. Intanto puoi cominciare a fare il busto a loro. Fra poco ti comunicherò i nomi dei componenti la giuria, e l'elenco completo di tutti i loro parenti ed amici che converrà imbustare tutti per essere ben sicuro. Non si sa mai!

Dott. F. A. DELLAPE

Ex- interno, per concorso, della Clinica Ostetrica della Facoltà di

Medicina

Malattie **GENITO-URINARIE - CHIRURGIA - PARTI**

Cons. RUA DIREITA, 35, sobr. Tel. 146, Central

DALLE 3 ALLE 5 POM.
Res. Av. R. PESTANA, 304
Tel. 2399, Braz

SUNORA — Non abbiamo l'indirizzo di qualsiasi *sargadeira*, ma la consigliamo a rivolgersi direttamente alla presidenza del Circolo per farsi pagare l'abito strappato dagli speroni del grande ufficiale la sera della festa.

Il grande ufficiale non può essere ritenuto responsabile perché egli era in grande tenuta, come si conveniva alla circostanza.

Non dia retta a quelli che le dicono che gli speroni poteva la-

SOCIO DANTE — A quando le elezioni alla Dante? Non sappiamo. Ma ci sono ancora tanti soci quante sono le cariche da eleggere?

LEGHISTA — Ve l'abbiamo già detto: l'ambasciatore Bonaldi o chi per lui metterà tutto a posto ed alla Lega Nazionale lo scultore Nunez farà un monumento funebre. Vogliamo dire che la prenderà sotto la sua protezione.

AMMIRAGLIO — Sarebbe opportuno qualche comunicato ufficiale. C'è chi le spara molto grosso: chi arriva perfino a parlare di trecento e quattrocento contos! In tal caso ti saluto merli del castello dell'Avenida. Se vuoi fare qualche comunicazione al riguardo, in forma ufficiale, alla colonia, non fare complimenti. Io ti intervisto *gratis et amore dei*.

MARAMEO — No, questo non è vero! L'aghera tutto fino al-

Dott. G. A. PANSARDI

della Ospedali di Napoli e Parigi

Chirurgia esclusiva della Via Unione e Solido e Belle

Cura della blenorragia acuta, cronica, recidivanti, uretriti ecc. secondo i metodi più moderni della scienza.

RUA LUIERO BARARO, 45 (colleto)

Telefono 1131, Central
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

che erano anzi assai ben disposti verso la missione dei mutilati — non dissero una parola a proposito della bella conferenza del tenente Delcroix, ciò si deve al fatto che non furono loro inviati i biglietti per assistervi.

Sappiamo di qualche collega brasiliano che si offese ritenendo una scortesia, mentre in realtà fu una leggerezza od una dimenticanza di chi si era assunto l'incarico della distribuzione dei biglietti.

Figuratevi che i biglietti per i giornali furono lasciati tutti nella biglietteria a disposizione delle relazioni rispettive, le quali avrebbero dovuto andare a chiedere al bigliettinaio: — Scusi, per favore, ci sarebbe mica un biglietto per noi?

Speriamo che alla prossima conferenza non si ripeta l'inconveniente ed allora vedrete i giornali brasiliani entusiasmarsi ancora di più di quelli italiani, alla smagliante parola di Delcroix.

BARBA — Povero Piccolo! Come te lo riducono! Vedi cosa vuol dire a non saper apprezzare l'amicizia! E' nella... sventura che si provano i veri amici. Ti ho offerto tutti i miei redattori e tu non li hai voluti e lasci che ti assassinino in quel modo il giornale.

FILIBERTO — Abbiamo visto! Noi riteniamo che Salvi abbia così creduto di vendicarsi della sconfitta subita nelle recenti elezioni politiche.

Rocciato in modo clamoroso, per sfogare con qualcuno la sua rabbia, ha dato ordine che siano protestate le cambiali di tutti i suoi creditori del Brasile.

RUMINANTE — Che il discorso sia stato improvvisato il 27 maggio, come appare dalla data pubblicata in calce al medesimo nel *Fanfulla*, o sia stato improvvisato la stessa sera in cui fu pronunciato al Circolo è una cosa proprio indifferente.

L'essenziale è che il buon Caldirola ha con quello squarcio oratorio conquistato il diritto d'es-

S. O. M.

(SUPERIOR OLD MARSALA)

QUESTA MARCA CHE SI TROVA NELL'ETICHETTA
DELLE BOTTIGLIE DI

MARSALA FLORIO

DELLE RECENTISSIME SPEDIZIONI GIUNTE AI
NUOVI RAPPRESENTANTI ESCLUSIVI

PIERI & BELLI

Rua 25 de Março, 93 - S. PAULO

è l'unica che garantisce la superiorità
del prodotto

Enorme stock in deposito — Grandi rimesse
in arrivo — I migliori prezzi del mercato

sciarti a casa, o che in grande tenuta non si va con la sciarpa di ordinanza e tanto meno col revolver nella guaina! Hanno avuto anche il coraggio di criticarlo perché di ogni ordine cavalleresco portava sul petto i nastri di tutti i gradi! E se per combinazione aveva sul petto una *fritella* d'unto ed era necessario coprirlo? E poi nelle grandi occasioni bisogna farsi conoscere.

Ringrazi Iddio piuttosto che aveva lasciato giù nel largo da Sé il cavallo!

l'ultimo centesimo. Egli è un uomo diritto. Quando ha visto che non c'era via di scampo e che qualche banco era più che deciso a non scherzare, si è assunto l'impegno di pagare tutto.

Capirete che in certi frangenti, a voler fare il capriccioso, c'è da perdere anche qualche rappresentanza.

E allora come si farebbe più a fare... il padrone del vapore.

OSSERVATORE — Fu una deplorevole dimenticanza, ecco tutto. Se i giornali brasiliani —

Dott. ALFIO GRASSI

Chirurgo del Policlinico ed Osp.

Iali Riuniti di Roma

Chirurgia generale - Malattie delle signore, delle tiroide (Gozzo), Vie urinarie - Ostetricia.

Consultazioni: dalle 13 alle 16
R. DA LIBERDADE, 162
Tel. Central 4229

ISTANTANEE D'ATTUALITÀ

IL "FANFULLA" ED IL CAMBIO

ANCORA IL TRATTATO



— Dove vai?

— Vado a vedere se trovo in cantina il miglioramento che abbiamo annunciato il mese scorso.



Il Brasile: — Vogliamo ricominciare da capo.

L'Italia: — Volentieri, tanto il passatempo è bello.

sere tramandato ai posteri accanto a Cicerone, a Demostene, a Gambetta, a Ruvio, a Serpieri ed a Nicolino Puglisi, che nella riunione fatta al Circolo per organizzare la sottoscrizione pro Mutili, riportò egli pure un grande successo oratorio.

COLONO — Neanche una parola! Né il Fanfulla, né il Piccolo. E si che il diviso della emigrazione spagnuola per il Brasile è un fatto tutt'altro che privo d'importanza.

Che magnifica occasione per rivendicare la linea di condotta infinitamente più amichevole dell'Italia, la quale neanche col tanto vituperato decreto Frimetti non si è mai sognata di proibire l'emigrazione al Brasile, limitandosi a proibire l'ingaggi a bi-spetto prepagato.

Oggi dalla Spagna neanche pagandosi di tasca il biglietto gli emigranti possono venire in questo paese.

I giornali italiani avrebbero potuto anche mettere in rilievo quanta buona volontà ha messo il governo italiano per venire ad un accordo che permettesse una maggiore emigrazione italiana e quanta delicatezza ha messo nel sostenere le legittime esigenze protettive dei coloni.

Ma i giornali italiani, in questi momenti, hanno ben altro da pensare...

CALLIMACO — Naturale, le signorine vanno al Circolo solo per ballare e non vogliono perder tempo nell'ascoltar musica o discorsi. Queste saranno cose tutt'al più buone per voi vecchio e podagroso...

Se mai si può osservare che potevano aspettare che qual-

cuno se ne fosse andato e che non era proprio indicato un marinaio per aprire le danze.

EUFITRONE — Non vi in da parte della presidenza alcuna intenzione meno che riguardosa verso i reduci che non erano ancora soci del Circolo all'epoca in

scoppio della guerra riservando ad una prossima ricorrenza patriottica l'ulteriore distribuzione del ricordo in parola.

D'altra parte ce ne sono parecchi che non hanno ritirata la medaglia. Quelle che restano saranno distribuite ai... candidati.

non si verificerebbero episodi stravaganti come i baci di quel fratello e di quella sorella, che hanno fatto supire... salomamente tutti c'era nulla di strano. Erano trent'anni che non si vedevano ed essersi trovati all'improvviso così di fronte uno all'altra, ha prodotto una naturalissima commozione.

Tutto sommato potete assicurare che la Municipalità ha fatto una proposta concreta al Circolo Italiano, offrendo cinque contos de reis mensili per adibirlo a mercato del pesce.

DOENTE — Rallegratevi. Abbiamo saputo che nell'ultima riunione del Consiglio dell'Ospedale, in segno di riguardo per le ritirate dimissioni del cav. De Vito e per la fine dell'esercizio medico i consiglieri hanno deciso di completare i risultati del festeggiamento all'Ospedale, portando il rievato da 118 contos a cinquecento.

Metteranno un tanto per uno. E' un bel gesto, degno di parache croci.

Quanto a Natalino ha dovuto mettere le gambe fra la coda. E dire che con quell'articolo era convinto di far saltare tutto il corpo medico dell'Ospedale... Naturale che è stato Natalino! Chi volete che fosse?

MASSIMINO — Sottoposti ad un urgente trattamento. Stanno per fondare un circolo di professionisti, nel quale saranno ammessi anche i direttori dei più importanti giornali cittadini. Però se scoprono che hai ancora la rognia sono capaci di lasciarti fuori.

Guarujá La più bella spiaggia del Brasile
(GRANDE HOTEL & HOTEL DE LA PLAGE)
Essendo stati completamente riorganizzati questi due importanti stabilimenti, d'accordo con gli antichi sistemi della RITZ CARLTON CO. è convinta la direzione attuale della Compagnia Guarujá di potere offrire ai signori frequentatori di questa ineguagliabile spiaggia il maggiore conforto negli alberghi di sua proprietà, approntati ora per attendere alle esigenze dei suoi vecchi e nuovi frequentatori. — Prezzi assolutamente ragionevoli.
Servizio di prim'ordine tanto negli Alberghi come nel Restaurant, sotto la direzione di tecnici competenti.
Casino, Cinematografo all'aria libera e altri divertimenti.
Si mandano con sollecitudine le informazioni che saranno richieste.
Guarujá, 1 Giugno 1921. LA DIREZIONE

cui l'Italia entrò nel conflitto europeo. Del resto la festa era per tutti i soci reduci, come fa fede chiaramente l'invito, in cui è detto che essa aveva luogo in onore dei soci che partirono per compiere il loro dovere verso la Patria. Quindi ogni malignazione cede.

Se il presidente, cui si deve la iniziativa morale e finanziaria, non ha potuto offrire, come sarebbe stato suo vivissimo desiderio, a tutti i reduci, soci ante bellum o post bellum, la medaglia ricordo, il fatto è da imputarsi all'impossibilità materiale di allestire in meno di una settimana un numero ingente di dette medaglie. Si pensò pertanto di distribuire il ricordo per ora soltanto a coloro che erano soci allo

PONCINO — Il freddo è giunto così improvviso quest'anno che Fazzini non ha avuto tempo di far pitturare la porta a vetri che ha messo alla Brasserie. Ma prima che venga l'estate, provvederà.

BOLSCEVICO — Questo è vero. Quando al Circolo non vi era nessuna commissione per i festeggiamenti le cose sono sempre andate bene. Questa volta invece... Ma non fateci caso. Il buon Fratta poi sarà stato nervoso quella sera, per ciò non vi ha voluto dare la pipa, ma in compenso dove lo volete trovare uno che diriga il cotillon meglio di lui?

Se abolissero il buffet però le cose andrebbero un po' meglio e

ALFAIATARIA RUSSO
— DE G. RUSSO —
Dove tutti gli amici e clienti troveranno sempre il più bello "stock" di stoffe straniere e nazionali.
Perfezione accuratissima
Si attende a domicilio
9 - RUA DA MOCCA - 2
— S. PAULO —

GARAGE AMILCAR
— 10 —
AMILCAR BAILETTI
Officina de concertos e reparações de motores em geral.
RUA SANTA ISABEL N. 15
Tel. Cidade 2523

I GIOCHI DI DOMENICA SCORSA



Il giuoco Syrio-Internacional



Il giuoco Palmeiras-Germania

RILIEVI SPORTIVI

NOTE PALESTRINE

Da questa settimana la squadra palestrina è stata consegnata... a sé stessa. La direzione, per amore o per forza, si è decisa a fare l'ultimo tentativo di salvezza. Ha abolito dalla mensa il *freisa* poiché i giocatori hanno insistente-mente dichiarato che quel... vino faceva loro male e li indeboliva invece di... fortificarli.

Sono arrivati a dire che se la direzione avesse voluto continuare ad imporlo, non avrebbero giocato più.

Di fronte a questa minaccia... *grève*, la direzione che non ha a sua disposizione i mezzi che ha Giolitti per combattere lo sciopero degli impiegati pubblici, ha dovuto per forza capitulare.

Da questa settimana Bianco è padrone assoluto della squadra e i giocatori hanno depositato oltre che ai soliti allenatori,

nelle sue mani il solenne giuramento di rivendicare l'onta patita e di riconquistare l'antico prestigio.

Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

Unica casa che lava e tinge con processi chimici. - Si lavano e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta, cotone, tappeti, cortine, ecc. - Si lava chimicamente o con benzina qualunque vestito da signora per fino che sia. - Vi è annessa pure una sezione di sarto e sarte, per rifornire. - Lavori garantiti con perfezione e prontezza.

ROSARIO SALVATORE

RUA DA LIBERDADE, 25 — Telefono, Central 2274

Se saranno rose... le coglieremo.

Intanto da questa settimana i giocatori palestrini si sono sat-

menti, anche ad altri... studi di occasione.

Da lunedì scorso, tutti i santi giorni, per quattro o cinque ore consecutive, studiano accanitamente l'arabo, sotto la direzione di quel prete sirio dalla barba

nona lezione di... turco dal Syrio. Studiando bene quella lingua sperano d'arrivare ad evitare la... vergogna...

Come abbia fatto l'Internacional dopo due vittorie *estondosas* a fare quella meschina figura e come abbia fatto il Syrio, dopo due sconfitte ancora più *estondosas*, a distribuire tante botte non si sa.

I palestrini dicono che la colpa è tutta dell'Internacional, il quale ha solo uno scopo, quello di farla al Palestra, sminuendone il prestigio. Per ciò le avrebbe prese dal Panlistano, tanto per imparare, perciò si sarebbe allenato nel giuoco dell'Ypiranga, e per ciò avrebbe chiamato a raccolta i suoi migliori elementi.

Una volta raggiunto lo scopo di battere il Palestra era inutile fare altri sforzi. I buoni elementi sono stati rimandati a casa e l'Internacional riprese le legittime spoglie di legittima *canja*, non poteva avere altra sorte.

lunga e candida.

Perché?

Ma per la semplice ragione che, dopo quello che è successo domenica scorsa all'Internacional hanno paura di dover prendere

Po Azul

EIS A PAZ

DAS FAMILIAS COM A DESTRUICAO DAS BARATAS

EM TODAS AS DROGARIAS

FABRICANTE: NOVOTRINDICA, RUA BRASILEIRA DE MATOZINHO, 115 - RUA DO MESSEJO, 211 - SÃO PAULO - Laboratório: RUA DO CAJUEIRO, 51

TINTURARIA COMMERCIAL

AGOSTINO SOLIMENE

RUA RODRIGO SILVA, 12-C (Antiga da Assembléa)

Telefone, Central 2362

LAVAGGIO A SECCO :: Si lavano, si tingono e si smacchiano, con processi chimici perfezionati, abiti da uomo e da signora, stoffe, merletti, sete, ecc. —

SI FITTANO MARSINE E "SMOKINGS"

SERIETA' — SOLLECITUDINE E PREZZI MODICI

CREMA

"FLOR DE PRIMAVERA"

Cura qualunque malattia della pelle, rinfresca e ammorbidisce la cute, rendendola sempre più delicata. — Analizzata e approvata dal Laboratorio di Analisi Chimiche dello Stato di S. Paulo il 2 Gennaio 1920, come abbellimento e curativa della pelle.

PROVARE PER CREDERE — ALLA PORTATA DI TUTTI

Si trova in vendita in tutte le drogherie, farmacie e case di profumerie

Fabricante: **JOSÉ CONSOLO & C.**

AV. TIRADENTES, 50 - S. PAULO - Telef. Cidade 6069

UN BREVE REGNO DI GLORIA

ISTANTANEE SPORTIVE

LA CONSEGNA DELLA SQUADRA A BIANCO



Il Syrio: — Faz favor sahir dahi?



Picchetti: — Vediamo cosa saprai fare...

Questa spiegazione tuttavia non lascia tranquilli molti palestrini i quali per il giuoco di oggi tremolano un pochino nei calzoni.

La logica vorrebbe effettivamente che il Syrio, che ha battuto l'Internacional, il quale alla sua volta aveva battuto il Palestra, riportasse oggi un'altra vittoria sulla squadra di Bianco, ma la logica del foot-ball si è suicidata da un pezzo, motivo per cui... si può sperare ancora qualche cosa.

GLI ALTRI GIOCHI

I santisti sono poco abituati al freddo ed all'acqua dolce, motivo per cui quando salgono la Serra d'inverno ed in giornate semipiovigginose sono sempre sicuri di venire a raccogliere una sporta e mezzo di *holas*.

Il Corinthians è stato il generoso donatore.

Dopo cinque minuti di giuoco il Santos cominciò ad assaporarne la dolcezza.

Il Santos è un po' come quei cani di campagna che non fanno avvicinare nessuno al loro pagliaio, senza mostrare i denti e ringhiare, ma che poi, tolti dalla loro cuccia ed importati altrove... si rassegnano anche a farsi pestare... le ossa e la coda.

Secondo la sempre vituperata logica foot-ballistica il Paulistano avrebbe dovuto prenderle domenica scorsa dal Mackenzie-Portuguesa, che aveva fiaccato il San Bento, il quale alla sua volta aveva fatto passare una brutta gior-

CHIANTI

RUFFINO

LA GRANDE MARCA

DI FAMA MONDIALE

I. L. RUFFINO - Pontassieve (Firenze)

Agente Generale: LUIGI MELAI — Sindacato per l'Esportazione e Importazione Italo-Brasillana.

Rua Florencio de Abreu, 81-A

SAN PAOLO

DOMANI

Sarà una nuova giornata di sorprese?

Il Syrio le darà al Palestra, il Germania al Paulistano e la Mackenzie-Portuguesa al Corinthians?

Il nostro palpitare è proprio questo...

CANOTTAGGIO

ALCUNE PAROLE

DI PREMESSA

Lo sport del remo, quello sport così aristocratico e pieno di fascino, lo sport che ingagliardisce i muscoli ed ingentilisce l'animo, dopo diversi anni di poca attività, sta prendendo da alcuni mesi a questa parte uno sviluppo straordinario. Oramai nei pomeriggi domenicali e nelle fredde mattinate dei giorni di lavoro, le acque tranquille del nostro fiume sono percorse da innumerevoli fragili imbarcazioni, spinte da braccia vigorose in allenamento.

E la popolazione dimostra che incomincia a interessarsi di questo genere di sport. Nei ritrovi pubblici e in famiglia se ne parla con entusiasmo. Le sedi dei nostri clubs, la domenica ospitano una folla varia ed entusiasta che premia con i suoi applausi gli sforzi dei campioni in lizza.

Il Pasquino non può non accompagnare con simpatia questo crescente sviluppo dell'eccellente sport e nell'intuito di collaborare per un maggior incremento del medesimo e di far conoscere più

nata al Paulistano. Ma come sempre la logica è stata tanto assente che il Mackenzie non ha potuto neanche far *cheirar* una palla sola all'avversario.

Quella che è stata una vera, tremenda, classica sorpresa è stata la vittoria del Germania sul Palmeiras.

Ma come? Se il Palmeiras aveva giurato che se lo sarebbe mangiato vivo il suo avversario!

Il club della Foresta che quest'anno si è mostrato così forte

e terribile, non ha potuto resistere all'impeto dei tedeschi.

Hanno ben ragione i francesi a voler distruggere la Germania. Quella gente li risorge più forte di prima se la lasciano fare e riconquista il mondo.

La vittoria è stata celebrata al Club Germania con 1.000 barrili di *chops*.

Se Dio ne liberi domani il Germania dovesse darle anche al Paulistano, non basterebbe la produzione di un mese dell'Antartica per festeggiare la nuova vittoria.

LE PERSONE CHE USANO SOLO I Prodotti Leda

LEDA SAPONETTE, insuperabile per la toilette.
LEDA CREME, al latte di mandorla, abbellisce la pelle.
LEDA LOZIONE, di profumo gradevole, per le persone eleganti.
LEDA TALCOLBORICATO, per l'igiene dei bambini.

N. B. — Non confondete i prodotti Leda con delle mistificazioni, esigete sempre la MARCA Leda in tutte le principali case di profumerie, farmacie e drogherie.

F. A. R. E.

MILANO

ARTICOLI ELETTRICI

FERRI DA STIRO — 30\$000
BOLLITORI — 3 TIPI
FORNELLI — 3 TIPI
STUFE — 3 TIPI

TOSTA CAFFE'

Articoli di massima resistenza ed economia - Vendita all'INGROSSO e al DETTAGLIO presso gli unici rappresentanti importatori:

Murino Irmãos & Cia.

10-RUA DIREITA-10

— FERNET — BRIOSCHI

da vicino ai suoi lepori, la balda gioventù che sono i raggi cocenti del sole o sperduta nella fitta nebbia della mattina, lontana da ogni esultanza, prepara saldi i muscoli ed il cuore per le fatiche e più aspre battaglie della vita, cerca calmare una lacrima sensibile del giornale, iniziando oggi la collaborazione di un rematore.

Olatinonaz

MORMORANO LE ONDE DEL TIETÊ

Che Italo Stefano abbia mandato più amaro quando ricevette il famoso biglietto di congedo dei fratelli Castello Branco:

Che gli Esperisti, al ritorno, abbiano urlato finché si trovavano all'oscuro, fra monti e valli, ma che poi...

Che i medesimi dicano che le regate passate non avevano importanza:

Che il São Paulo quando vuole mostra che "quem é bom é bom mesmo":

Che Fera, dell'Athletica, in ferovia viaggi in 1° classe:

Che almeno così potrà dire che è un rematore di 1° classe:

Che i soci del C. R. Tietê esclamino: Vamos ver no atletismo:

Che subito dopo le regate Beti sia scomparso:

Che Luigi Bernardini "fez um feio seu compadre":

Che il dott. Kruehl, del C. R. Tietê, non abbia vinto, perché intimorito dal monito di una balena "torcedora" di Damasio:

Che il monito sarebbe stato di inghiottirlo caso avesse preso vantaggio sull'avversario:

Che Caigara entusiasmato con la vittoria della Mascotte, abbia esclamato a Fritz: "Eia alemão batuta, você é um Kolossus...":

Che l'orchestra del C. R. Tietê era alquanto stonata:

Che Della Nina promette mare e monti per le prossime regate:

Che Ambrogio abbia dichiarato nel treno che "pr'a fazer feio não corre mais":

Che io non ci credo:

Che i soci del Club Esperia devono allenare un grido di guerra.

Il Timoniere

IN GIRO CON LA KODAK

Nome: Italo di Stefano.

Nome di battaglia: Stanga.

Primazero: Tante quanti moccoli tira al giorno.

Fisico: Di un gladiatore della antica Roma.

Visionomia: E' così alto che... ma l'aviatore Robba mi garantisce che è simpatica.

ALFAIATARIA

importazione diretta di stoffe inglesi — Sempre novità — Lavoro sollecito e perfetto

DI

Antonio Mosca Rua 15 de Novembro, 52, sobr. Tel.: Cid. 3509 - S. Paulo

VISITATE LA Grande Liquidazione

500 contos di merce per essere sacrificati

Osservate i prezzi:

Cappelli di paglia	7\$500	Morim "Ave Maria", pezza	20\$000
Saponette profumate, scatola	\$800	Scarpe di lona bianca con suola di gomma	13\$500
Maglie, 3	6\$900	Brillantina profum., boccetta	\$700
Calzature color vino	20\$900	Cappelli di paglia "Majestic"	10\$800
Scarpe di vernice, moderne	14\$500	Calze di colore, senza cucitura, 114 di dozz. ..	2\$400
Cappelli "carteira", di lana	9\$700	"Cache-cols" di lana ..	5\$000
Cravate di "sedinha" ..	1\$000	Cotonina "Batalha" ..	8\$200
Coperte di lana, ad una piazza	17\$000	Legaccio elastiche, paio ..	\$400
Cultri di colore, ad una piazza	7\$200	Canice di percale, moderne	4\$900
Saponette Santelmo, scatola	1\$900	Cravatte di retroz	1\$500
Spazzolini per denti	\$500	Bretelle solide	1\$400
		Sandali da 27 a 33	4\$200

ED ALTRE MIGLIAIA E MIGLIAIA DI ARTICOLI.
TUTTI ESPOSTI, A PREZZI MERAVIGLIOSI

Rua S. Caetano

n. 15

Antico 'Eden Theatro'

Cos'ha di buono: Giocare il vermouth e perderlo sempre.

Cos'ha di buono: Nulla.

Che cosa gli piace: Mangiarsi alla Brasserie una dozzina di "empadas" e pagarne tutt'al più una o due.

Che cosa non deve fare: Darsi troppo alla coniugazione del verbo AMARE nel modo indicativo tempo presente.

Un po' di biografia: Ottimo viaggiatore di una importante ditta commerciale di questa città è anche uno dei più vecchi ed affezionati soci del Club Esperia. E' suo intimo orgoglio vedere la bianco-azzurra baciata dal sole della vittoria. Durante il dignitoso allontanamento del suo club favorito dalla Federazione, difese per poco tempo i colori della gloriosa Associazione Athletica S. Paulo, ove, per la sua disciplina, tecnica e resistenza era uno dei rotocra più ammirati.

Dopo la recata dell'Esperia fu uno dei primi a ritornare sotto le vecchie bandiere. Nelle ultime regate se non fece furori, lo si deve al corto spazio di tempo che precedette la recata alle regate, il che non gli permise di allenarsi convenientemente. Ma è una delle più belle speranze degli Esperisti.

Olatinonaz

"Scientia,"

Presso la libreria del Pasquino si trovano tutti i fascicoli arretrati di questa rivista di scienza che è un organo internazionale di sintesi scientifica, diretta da Eugenio Rignano.

Scientia combatte dalle sue origini la più alta e più pura battaglia per la scienza, nel senso più largo della parola. Saldata con favore fino dal primo apparire, ha saputo conquistarsi uno dei primi posti nella stampa periodica europea.

Ad essa collaborano i più eminenti scienziati, italiani, francesi, inglesi, americani ecc. Pubblica gli articoli nella loro lingua originale, ma aggiunge sempre la traduzione in francese, di guisa che essa è completamente accessibile a chiunque conosca, oltre l'italiano, soltanto il francese. Particolare importanza ha assunto in questi ultimi anni la "inchiesta sulle grandi questioni internazionali dell'ora presente".

Il prezzo d'abbonamento per l'anno 1921 è di 40\$000.

Gli abbonamenti sono annui e partono da gennaio, con immediata consegna dei fascicoli arretrati.

Scientia ha il suo posto nella biblioteca di ogni persona colta.

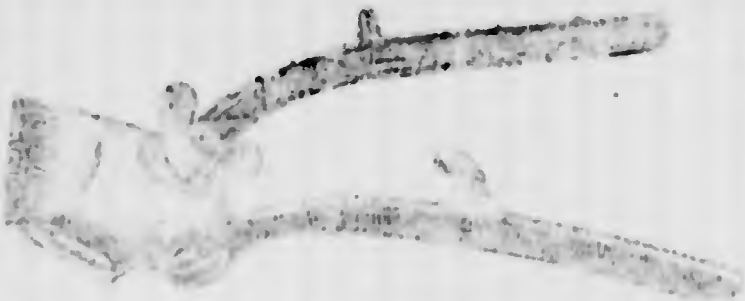
Grande Fabbrica di Manichini l'Americana

Macchine da cucire e da ricamo Singer. Manichini - Vendita a rate mensili. Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio per macchine e si fanno riparazioni garantite.

José Mabile de Gerard

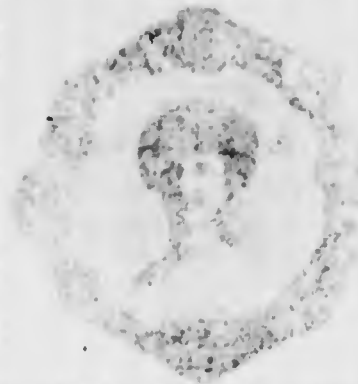
R. Q. BOCAIUVA
— N. 64 —

Tel. 479, Central
S. PAULO



CASA MASINI
Rua S. João N. 3 - S. PAULO

CASA MASINI



Reproduções integrais
sobre porcelana
smaltada por forno

Agência Artística

Rua Anália, 20 - S. PAULO

A. Savone, irmão & C.^{ta}

Sapão refinado "ALPINO"

Sapão TIPOVADORA

**OS REIS DOS
SABONETES**



Non domandate,

esgote questo sapone!

Navigazione Generale Italiana

Transoceanica Società per Azioni

La Veloce Società Italiana di Navigazione

Principessa Matilde

Re Vittorio

Industria

Re Vittorio

F. Matarazzo & C.

Italo-Americana Società di Navigazione

AVENIDA RIO DE JANEIRO, 241

Irmãos Ricardi

Proprietários da Casa
de Lã de Seta

A La Ville de Londres

Este é o principal e mais antigo estabelecimento de lã de
Seta da Europa, importando diretamente da Grã-Bre-
ta e possuindo um grande estoque de lã de Seta em
tudo o que se refere a esta indústria, a qual fi-
zemos sempre a maior e mais perfeita seleção

RUA S. BENTO, 33-A

Grande Loja de Placas Envidradas e de Porcelana

HOTEL DO ANJO

RUA S. BENTO, 33-A - S. PAULO
Telef. 2.000

W. FLORENCE DE ABELL, 71A
Tel. Canal 1936
COLUMBIA ROAD 12 AUG 47



Macedonio Cristini & Filhos - S. Paulo

1. The first part of the paper is devoted to the study of the properties of the function $f(x)$ defined by the equation

Prof. Dr. Annibale Fenoaltea
Via S. Judo, 97-A (vicinato al Con-
servatorio) - 10131 I alle 4 prime-
ridiane - Telefono Celale 2000 -
Casa 1120.

Medico operador
Conselho da Beneficência Portuguesa
da Faculdade pela Academia
de Medicina de Paris
Consultor Rua S. João, 97 A
acesso ao Conservatório dalle 08
h e dalle 24 - Tel. 9319 Cidade.
Residência Rua Frei Caneca, 199
Tel. 6214 Cidade

Della Università di Roma e della
Facoltà di Medicina di Rio de Ja-
neiro - Medicina e Chirurgia in-
ternazionale, specializzando: Malattie
dei Bambini.

Casa, e Res. 1 RUA DAS PALMEI-
RAS, 93 - Tel. CIDADE 2148
- Dalle 8 alle 9 e dall'1 alle 3 -

PRADO ANTONIO PRADO
A. 8 (sobr.) --
Telef. - Central 2042

Dott. V. Graziano
della Fac. di Med. di Rio - Especialista de clin. cirurg. della S. Casa di Rio e di quella di S. Paulo. Tratamento especial da sífilis.
Resid.: RUA DA LIBERDADE, 126.
18 - Telef. 2264, Central.
Cons.: AVENIDA S. JOAO, 45.
• Telef., 2325, Central.
Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17.

Assistenza e Clínica Médico-Chirúrgica permanente (diurna e notturna)
PROF. GUARNERI - DR. RAIA E R. PICERNI
 MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE
 PARTI - RAGGI X - MECCANO E ELETTROTERAPIA
 RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 42 — S. PAULO
 TELEFONO 5129, CIDADE CAIENA 1377
 SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE
 DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

Chirurgia dentaria
cabinetto odontologico. Massima
perfezione. Spese in piccoli anti-
cipati. Estrazione dei denti senza il
minimo dolore, mediante una pro-
cedura propria.

Dr. J. MIVARES PENTEAUD, 1
Chirurgia dei Nervi e Cordi.
Dalle 9 alle 11 e dalle 11 alle 12

Lezioni di 1^a classe

NATALINA ROSATI

Avviso le amiche e clienti che
è trasferita al largo Rissotto, 24

CONSULTA DALLO 12 ALLE 14

Telefono Celulare 483

Esegue qualunque lavoro del ramo con sollecitudine,
esattezza e a prezzi modici.

Marchetti specialità di SEMOLINO -
Pasta all'uovo, con la specialità di
Pasture (Glutina) - 20 pezzi e più
stato. Consegna a domicilio - Ven-
dita a dettaglio ed all'ingrosso -
Prezzi mitissimi - **RUA CARANDI**
RUA 14 (San'Arce) - Tiroli
S. ANNA - S. PAULO.

**del prof. Girolamo Pagliano
di Firenze**



— Guardarsi dalle inflazioni e dalle contrinflazioni;

Rua Quintino Bocaygua, 4 - S. PAULO
Rua Gonçalves Dias, 30 - RIO JANEIRO

Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento.
Progetti di costruzioni civili ed industriali
Studio in RUA DIRETTA, 8-A - 3° piano — Sala 3

RUA JOSE' PAULINO, 162 (Bom Retiro) Esq. Silva Pinto
UNICA casa del rione per servizio inappuntabile di
PASTICCERIA - CONFETTERIA E BAR
Forniture per sposali - Banchetti ed altre feste
Telefono Central 3005

Spedizioniere nella dogana di Santos. — Indirizzi: — Repetente: Rua
di dispersi. — Inven. censuaria di 311 rami e disegni e fabbriche
di liquori DAVIDE CAMPAI & COMP. di Milano.
S. PAULO. — Galeria de Crystal, sala 16 e 18. — primo piano. Telefono
3247. Cont. — Cas. Ill. 103. — SANTOS. — Rua Senador Faria, 24. — Telef. po.
2248. Central. — Casella postale 59. — FERNANDES. — Imobiliaria

Praga da Republica, 63
TELEF. 119
Dirigetto a la Dogana



Dott. Matteo Pannain
Chirurgo-dentista dell'Ospedale Um-
berto I e Beneficenza Portuguesa
— SPECIALISTA —
della cura della Piorrea Alveolare
(Denti che si muovono)
RUA LIBERO BADARO N. 180
(S. João)
Telefono 5140 - Central

Dott. Marcello Milano
Principio dell'Ospedale Umberto I
Medicina e chirurgia in generale -
Malattie dello stomaco e degli inte-
stini e malattie dei bambini.
Residência: Rua S. Carlos do Pinhal,
7 - Telef., 207, Avenida
Consultorio: RUA HOA VISTA, 20
Telefono 1088, Central

Dott. Giuseppe Tosi
della R. Clinica ed Ospedali di Na-
poli, dell'Ospedale Umberto I
Abilitato per titoli e per esami in
Rio de Janeiro e Bahia
Medicina e chirurgia in generale
Consultorio:
AL. BARÃO DO RIO BRANCO, 18
Telef., 4055 Cidade
Dalle 10 alle 12 e dalle 2 alle 4

Dott. Giuseppe Tipaldi
Medicina e chirurgia generale
Tenta con speciale riguardo le ma-
lattie dei bambini, delle signore e ve-
nerologiche - Consult.: Rua S.
João, 47 - Tel. 4524, Central. Dalle
14 alle 17. Residência: rua Domingos
de Moraes, 75 - Tel. 2040, Avenida.
Cons.: Av. Rangel Pestana, 51 Tel.
222, Brás. Dalle 9 alle 11 e dalle 11 alle 12.

Dott. Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R.
Univ. di Pisa, Dell'Ospedale Um-
berto I - Malattie delle signore e dei
bambini, veneree e sifilitiche.
Cons.: Rua Libero Badaro, 31 - Tel.
5780, Central - Dalle 3 alle 5 - Resi-
denza: Rua Amélia, 23 (angolo r. S.
Castano), Tel. Cidade, 6151. Dalle
ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dott. Prof. C. Brunetti
DIRETTORE DELL'OSPEDALE
DI CARITÀ DEL BRAZ
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4326

Prof. Dott. A. Donati
RUA CONSOLAÇÃO, 157 C
Telefono 468, Cidade
Dalle 8 alle 9 - dalle 12 alle 19
LABORATORIO
DI ANALISI CLINICHE

DOTT. GIUSEPPE FARANO
del R. Istituto di Tecnica Operatoria di Napoli, già aiuto della
Materità - Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti
OPERAZIONI - MALATTIE DELLE SIGNORE - PARTI
Consultorio: RUA JOSE' BONIFACIO, 34
Consulte: dalle ore 2 alle 4 - Telefono, 162 - Central

Dott. Arturo Zapponi
Medico-chirurgo e ostetrico della R.
Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal
Gov. Federale, facinoroso dell'Osp.
Maggiore di Milano. Malattie delle
signore e dei bambini. Analisi uero-
scopiche. Cura delle malattie veneree
e sifilitiche con metodo proprio
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 alle 4
alle 5 p. Tel. 3171, Cid. - Res.: Av.
Rangel Pestana, 29, dalle 8 alle 9 e
dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Brás

DOTT. A. VESPOLI
Della MATERITÀ e degli Ospedali di ROMA, MILANO e RIO
Specialista in malattie delle signore e parti - OPERAZIONI
Cura rapida e radicale delle infezioni dell'utero con metodo speciale
Consultorio: RUA LIBERO BADARO, 183
TELEFONO 1037, CENTRAL. (DALLE 2 ALLE 4)
Residência: AV. LUIZ ANTONIO, 94 - Telef. 940, Central

Dott. SALVATORE PEPE
Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE ALLEGROSI, URETEROSCOPIA ANTE-
RIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA
CATETERISMO DEGLI UTERI
Residência: RUA SETE DE ABRIL, N. 35

Consultorio:
RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 9 (Sobrado)
dirimpetto al Teatro Municipale
Telefono, 4896 Cidade - S. PAULO
DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

Clinica medico-chirurgica e ostetrico-ginecologica
del Dott. VALENTINO SOLA
della Clinica degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi
MEDICINA - CHIRURGIA GENERALE
MALATTIE DELLE SIGNORE
Specialista delle malattie delle VIE URINARIE, delle
PELLE e VENEREO-SIFILITICHE
Cons.: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 15
Orario: dalle 8 alle 11 e dalle 14 alle 16
Residência: RUA AUGUSTA, 327 - Tel. Avenida 1364

Dott. Giuseppe Barbato **Adelina B. Scavone**
Chirurgo-dentista. Dentista
MALATTIE DELLA BOCCA Cura esclusivamente per le signore
e bambini
specialista in lavori artificiali
19 - RUA SANTO ANTONIO - 19 (Sobrado)
Dalle 8 alle 11 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5900

DOTT. ANDREA PEGGION
MEDICO OPERATORE
Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e tratta-
mento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e ure-
tra); cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più
moderni - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I
R. SANTA EPHIGENIA, 3-A - ORE 13-17 - Tel., 6837, Cid.

Dott. Worms
DENTISTA
Consulti dalle 8 ant. alle 5 p.
Telef., Cidade 2702
A tutta pagamenti a rate mensili
R. MAJOR SERTORIO, 87
- S. Paulo -

Dottorossa Matarazzo
Medicina e chirurgia
in generale
SIGNORE E BAMBINI
RUA Q. BOCAUYUA N. 4
Sala 6 - Tel. 5259, Cent.

Dott. Roberto G. Caldas
Specialista per le malattie del bam-
bini - Specialista dei donori Mon-
corno di Rio de Janeiro e capo della
Clinica dei bambini della Santa Casa
di Misericordia.
Visto dalle ore 2 alle 4 post.
Residência e consultorio:
RUA MAJOR QUEDEIRO N. 7
Telef., 3103, Cidade

Dott. Pasquale Sinigaglia
Chirurgo-dentista
Malattie della bocca - Lavori sistemi
nord-americani
Specialista in bridgework e den-
taria anatomica - Massima estetica e
durabilità.
AVENIDA S. JOÃO N. 20
Telef., Central 2200
Consulte: dalle ore 8 alle 12

Dott. Mario De Sanctis
Dell'Istituto di Patologia e della
Politecnica del prof. Castellani a
Napoli -
MEDICINA INTERNA - SIFILIDE
TUBERCOLOSI
RUA DA LIBERDADE, 32 (soho 1)
Telef., Central 4045
Dalle ore 8 alle 11 antimeridiane

Prof. Dott. A. Carini
Professore della Facoltà di Medicina
ANALISI
microscopiche - Chimiche - Ricerche
batteriologiche e patologiche
86 - RUA AURORA - 86
Telef., Cidade 1769
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 post.

Dott. Alfredo Poci
Chirurgo dell'Ospedale di Santa del
Braz - Operazioni di cervice, appendi-
cite, emorroidi, idrocele, varicocele,
varice, utero ed annessi, ecc., con
processi moderni e senza cloroformio
- Consult.: RUA ALVARES PEN-
TEADO, 1, dalle ore 2 alle 5 - Tel.
Central 5904 - Residência: Av. Rangel
Pestana, 281 - Tel. Brás 43

Dott. Martelliti Alfio
Medico-Chirurgo-Ostetrico
RUA VERGUEIRO N. 287
- S. PAULO -
Telefono: Avenida, 145
Cons.: dalle 8 alle 10
e dalle 14 alle 16

Dott. B. Rubbo
Medico, chirurgo e ostetrico, abili-
tato dalla Facoltà di Bahia, ex-chi-
rurgo degli Ospedali di Napoli. Chi-
rurgo dell'Ospedale Umberto I
AV. RANGEL PESTANA N. 124
Telef., 1075, Brás
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

PROF. DOTT. CAV. G. DEFINE
Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università
di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e
- Urinarie - Malattie delle signore -
Consultorio: LADEIRA S. JOÃO, 14, dalle ore 13 alle 15
- Telefono 2108, Avenida -
Per le signore esclusivamente dalle 15 alle 16 1/2

LABORATORIO D'ANALISI
del dott. JESUINO MACIEL
Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto
Osvaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaccini - Esame
completo di urina, feci, sputo, sangue, sudore, gastrico, latte, pus, cor. -
Pelli e squame, tumori e frammenti atologici
RUA LIBERO BADARO, 53 - Telefono 5439, Central
APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

Farmacia Aurea
Droghe pure - Prodotti chimici e far-
macologici nazionali e stranieri-Omni-
potenza - Servizio scrupoloso sotto la
abile direzione del farmacista
SETTIMO LANZELLOTTI
Si fanno iniezioni. Consulte gratuite
gratuite ai poveri, dalle ore 10 alle
11. Si apre a qualunque ora della
notte. Prezzi modici - R. Cons. Ka-
malho, 122 - Telef., Avenida 1165.

DOTT. CARLO MAURO
MEDICO E OPERATORE
CHIRURGIA : : : MALATTIE DELLE SIGNORE
RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)
- Telefono 5158, Cidade -

Brevete Ferro-China Bialeri
BIBLIOTHECA DO ESTADO
Praça Dr. João Mendes



W. H. R. G. D.

FORTIFICA

DEPURA IL SANGUE

INGRASSA